



GlideScope® Core™

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

GlideScope®
verathon

GlideScope Core

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

Gældende fra: 3. juli 2025

Forsigtig: Lovgivningen i USA begrænser denne enhed
til salg af eller på foranledning af en læge.

Kontaktinformation

Kontakt Verathon Kundeservice for at få yderligere oplysninger vedrørende dit GlideScope-system, eller besøg vores hjemmeside på verathon.com/service-and-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 USA
Tlf.: +1 800 331 2313 (kun USA & Canada)
Tlf.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Canada
Tlf.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039



Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Holland
Tlf.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Australien) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australien
I Australien: 1800 613 603 Tlf. / 1800 657 970 Fax
Andre lande: +61 2 9431 2000 Tlf. /
+61 2 9475 1201 Fax



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Switzerland



Copyright © 2025 Verathon Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Det er ikke tilladt at kopiere eller overføre denne vejledning eller dele deraf uden skriftligt samtykke fra Verathon Inc.

GlideScope, GlideScope BFlex, GlideScope Core, GVL, GlideRite, QuickConnect, MagnaView, Spectrum, Verathon og alle tilknyttede symboler er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Verathon Inc. Alle øvrige mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Det er ikke alle produkter fra Verathon Inc., som vises eller beskrives i denne vejledning, der kan købes i alle lande.

Oplysningerne i denne vejledning kan ændres når som helst uden varsel. Se den nyeste dokumentation på verathon.com/service-and-support.

Indholdsfortegnelse

VIGTIG INFORMATION.....	1
Produktinformation	1
Produktbeskrivelse	1
Angivelse af tilsigtet anvendelse	1
Angivelse af ordination	1
Tilsluttede anvendelsesmiljøer	1
Væsentlig ydeevne	1
Fortrolighed i henhold til Health Insurance Portability and Accountability Act	2
Til alle brugere	2
Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser	2
INDLEDNING	7
GlideScope Core	7
Systemdele samt dele og tilbehør	8
Knapper, ikoner og tilslutninger	10
SYSTEMFUNKTIONER.....	17
Startskærm	17
Galleri	18
OPSÆTNING	19
<i>Procedure 1. Udfør førstegangseftersyn</i>	<i>19</i>
<i>Procedure 2. Monter systemet (valgfrit)</i>	<i>20</i>
<i>Procedure 3. Oplad skærmens batteri</i>	<i>23</i>
<i>Procedure 4. Fuldfør installationsguiden (valgfrit)</i>	<i>24</i>
<i>Procedure 5. Konfigurer brugerindstillinger (valgfrit)</i>	<i>27</i>
<i>Procedure 6. Tilslut videokablet og skopet</i>	<i>31</i>
<i>Procedure 7. Tilslut USB-enheden (valgfrit)</i>	<i>33</i>
<i>Procedure 8. Slut systemet til en ekstern skærm (valgfrit)</i>	<i>34</i>
<i>Procedure 9. Kontrollér enhedens funktion</i>	<i>35</i>

BRUG AF ENHEDEN	36
<i>Procedure 1. Forbered systemet</i>	<i>36</i>
<i>Procedure 2. Brug en USB-saturationsmåler</i>	<i>37</i>
<i>Procedure 3. Juster videolayout</i>	<i>38</i>
<i>Procedure 4. Roter visningen</i>	<i>39</i>
<i>Procedure 5. Optage video eller tage et snapshot</i>	<i>39</i>
<i>Procedure 6. Brug af galleriet</i>	<i>40</i>
OPARBEJDNING.....	46
VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHED.....	47
Regelmæssige eftersyn.....	47
GlideScope Core-batteri.....	47
Systemsoftware.....	47
Reparation af enheden.....	48
Bortskaffelse af enheden.....	48
BEGRÆNSET GARANTI.....	49
PRODUKTSPECIFIKATIONER.....	51
Specifikationer for komponent.....	51
ORDLISTE.....	60

Vigtig information

Produktinformation

GlideScope Core-skærmene giver mulighed for at tilslutte en bred vifte af tilbehør, der giver mulighed for innovative systemkonfigurationer. Med to indgangstilslutninger giver systemet mulighed for at skifte mellem forskellige skoper uden at skulle frakoble og genoprette forbindelse – eller at have to forskellige instrumenter tilsluttet til brug samtidigt med billede i billede-muligheder (Core 10) eller muligheder for dobbelt visning (Core 15).

Produktbeskrivelse

GlideScope Core er et alt i ét-system, som giver direkte adgang til de værktøjer, du skal bruge til visualisering af luftvejen. GlideScope Core er designet omkring en 10" eller 15" berøringsfølsom skærm med høj opløsning og den omfattende arbejdsstation, som giver større synlighed og forbedret workflow.

Du kan se en liste med alle kompatible skoper i *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940) og *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939), som findes på verathon.com/service-and-support.

Angivelse af tilsigtet anvendelse

Skærmene og arbejdsstationerne er beregnet til at opgaver i kombination med videoendoskoper, sammen med andet hjælpeudstyr, til endoskopiske indgreb.

Angivelse af ordination

Forsigtig: I USA må dette udstyr kun sælges af eller efter forskrift af en læge.

Disse systemer må kun anvendes af professionelle, som er trænet og autoriseret af en læge, eller af plejepersonale, som er trænet og autoriseret af den patientbehandlende institution.

Tilsigtede anvendelsesmiljøer

GlideScope Core-systemet er beregnet til brug i et hospitalsmiljø eller lignende.

Væsentlig ydeevne

Når den er tilsluttet kompatible kameraenheder (såsom videolaryngoskoper og bronkoskoper), er skærmens væsentlige ydeevne at understøtte visning af et klart, uhindret billede af luftvejen og tracheobronchialtræet ved medicinske indgreb.

Fortrolighed i henhold til Health Insurance Portability and Accountability Act

Ifølge loven "Health Insurance Portability and Accountability Act" ("HIPAA") fra 1996 skal vores kunder overvåge og begrænse mulighederne for at få adgang til fortrolige oplysninger om patienterne, samt hvordan oplysningerne anvendes, opbevares, sendes og bortskaffes. Vores kunder er i sidste ende ansvarlige for at sikre, at alle elektroniske sundhedsoplysninger i systemet er beskyttet. I forbindelse med levering af tjenester til kunder vil Verathon fjerne alle elektroniske beskyttede sundhedsoplysninger fra systemet, hvis sådanne foreligger.

Til alle brugere

Verathon anbefaler, at alle brugere læser denne vejledning, inden de anvender systemet. Hvis dette undlades, kan det medføre patientskade, det kan ødelægge systemets ydeevne og kan ugyldiggøre systemets garanti. Verathon anbefaler, at nye brugere:

- Får instruktioner fra en uddannet person
- Øver sig i at anvende videolaryngoskoper på en dukke før klinisk anvendelse.
- Opnår klinisk erfaring på patienter uden luftvejsanomalier.

Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser

Advarsel angiver en risiko for personskade, dødsfald eller øvrige farlige situationer, der kan opstå som følge af brug eller fejlagtig brug af enheden. *Forsigtig* angiver, at brug eller fejlagtig brug af enheden kan medføre et problem, f.eks. en funktionsfejl, nedbrud eller beskadigelse af produktet. Vær opmærksom på afsnit mærket med *Vigtigt* i denne vejledning, da de indeholder påmindelser eller opsummeringer af følgende foranstaltninger, som vedrører specifikke komponenter eller brugssituationer. Vær opmærksom på følgende advarsler og foranstaltninger.

Advarsler: Brug



ADVARSEL

Kontrollér, at instrumentet fungerer korrekt og er ubeskadiget før hver brug. Undlad at anvende produktet, hvis enheden viser tegn på beskadigelse. Service på udstyret skal udføres af uddannet personale.

Sørg altid for at have alternative metoder og udstyr til håndtering af luftveje klar.

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.



ADVARSEL

Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder periferiudstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand af 30 cm (12 tommer) fra GlideScope Core-systemet eller systemets dele, herunder kabler, som Verathon anbefaler eller leverer til brug sammen med systemet. Overholdes denne afstand ikke, kan systemets ydelse blive forringet, og billedvisningen påvirkes muligvis.



ADVARSEL

Verathon har ikke udført en analyse for at fastslå systemets kompatibilitet med miljøer, hvor udstyr til magnetisk resonansscanning (MR-scanning) er installeret. Derfor må systemet ikke anbringes i miljøer med magnetisk resonans (MR).



ADVARSEL

Brug kun USB-flashdrev af den passive type (uden strømforsyning). Brug ikke USB-drev, der får strøm fra en anden ekstern kilde.

Advarsler: Oparbejdning



ADVARSEL

Dette produkt kan blive kontamineret med menneskeligt blod eller kropssekret, som kan overføre patogener, hvorfor alt rengøringsudstyr skal være i overensstemmelse med OSHA Standard 29 CFR 1910.1030: "Bloodborne Pathogens" eller en tilsvarende standard.



ADVARSEL

Dette produkt må kun rengøres ud fra de godkendte processer, der anføres i oparbejdningsvejledningen til GlideScope- og GlideRite-produkter (delnummer 0900-5032). De anførte metoder til rengøring anbefales af Verathon ud fra kriterier som effektivitet eller kompatibilitet med komponentmaterialerne.

Advarsler: Produktsikkerhed



ADVARSEL

Dette instrument og relateret udstyr kan indeholde batterier og andet miljøskadeligt affald. Når instrumentets eller tilbehørets holdbarhedstid er udløbet, skal du følge anvisningerne i afsnittet Bortskaffelse af enheden. Bortskaf brugte komponenter til engangsbrug som infektiøst affald.



ADVARSEL

Anvend kun tilbehør og periferenheder, der anbefales af Verathon, for at mindske risikoen for elektrisk stød.



ADVARSEL

For at opretholde systemets elektriske sikkerhed skal de eksterne skærme være certificeret til IEC 60601-1, IEC 60950-1 eller tilsvarende standarder.



ADVARSEL

Af hensyn til elektrisk sikkerhed er det udelukkende den medfølgende strømforsyning, der må benyttes. Slut strømledningen og strømadapteren til en stikkontakt med korrekt jordforbindelse, og sørg for, at der er fri adgang til afbryderen. Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der anbefales af Verathon.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød. Undlad at åbne systemets komponenter. Dette kan medføre alvorlig skade på brugeren eller beskadigelse af instrumentet og ophæver garantien. Kontakt Verathon Kundeservice vedrørende service på udstyret.



ADVARSEL

Fare for oparbejdet mekanisk energi. Armmekanismen på premium-arbejdsstationen sidder i spænd. Når skærmen fjernes, kan den bevæge sig hurtigt opad af sig selv. Sørg for, at armen er i dens højeste position, før skærmen fjernes.



ADVARSEL

Anvendelse af tilbehør eller kabler, som ikke anbefales eller leveres af Verathon, kan føre til elektromagnetisk fejlfunktion af udstyret, herunder øget emission eller nedsat immunitet. Dette kan føre til driftsfejl, forsinkelser eller begge dele.



ADVARSEL

Hvis den er udstyret med GlideScope Core 15"-skærm, kan GlideScope Core Premium-arbejdsstationen vippe over i visse udvidede stillinger, hvilket kan medføre skader på brugeren. For at undgå dette skal skærmen flyttes til dens laveste og mest indtrukne position, inden systemet flyttes.



ADVARSEL

Undlad at ændre på udstyret.



ADVARSEL

Brug ikke strømadapteren, når der anvendes brændbare anæstetika.

Forsigtighedsregler



FORSIGTIG

Elektrisk medicinsk udstyr kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og anvendes i henhold til instruktionerne i denne vejledning. Se afsnittet Elektromagnetisk kompatibilitet for at få yderligere oplysninger.

GlideScope-systemet må ikke anvendes tæt ved eller stablet oven på andet udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge udstyret tæt ved eller stablet oven på andet udstyr, skal systemet overvåges for at sikre normal drift i den relevante konfiguration.

Enheden kan udsende radiofrekvensenergi og vil kun i ekstremt sjældne tilfælde forårsage skadelig interferens i andre enheder i nærheden. Der gives ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Tegn på interferens kan være nedsat ydelse i denne eller andre enheder, der bruges på samme tid. Hvis situationen opstår, kan interferensen forsøges afhjulpet og den optimale billedkvalitet gendannet med følgende foranstaltninger:

- Tænd og sluk for enheder i nærheden for at fastslå kilden til interferens
- Drej eller flyt denne eller andre enheder
- Øg afstanden mellem enhederne
- Slut enheden til en stikkontakt i et andet kredsløb end den anden/de andre enhed(er)
- Eliminér eller reducer EMI med tekniske løsninger (f.eks. afskærmning)
- Køb medicinsk udstyr, der overholder EMC-standarderne IEC 60601-1-2

Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikationsudstyr (mobiltelefoner osv.) kan påvirke elektromedicinsk udstyr. Træf de nødvendige forholdsregler under drift.

**FORSIGTIG**

Systemet indeholder elektronik, der kan skades af ultralydsrengøring og automatisk rengøringsudstyr. Produktet må ikke rengøres med andet ultralydsudstyr eller automatisk rengøringsudstyr end de systemer, som Verathon har godkendt.

**FORSIGTIG**

Du må ikke bruge nogen form for slibende børster, svampe eller værktøj, når du rengør videoskærmen. Dette kan ridse skærmen og permanent beskadige enheden.

Indledning

GlideScope Core

Skærmen er kompatibel med de følgende endoskopiske enheder til engangs- og flergangsbrug, som i denne vejledning benævnes som *skoper*:

- Spectrum-engangsblade
- Titanium-blade til flergangsbrug
- Videostav og kapsler
- BFlex-bronkoskoper til engangsbrug

Skærmen bruger skoper og tilslutningskabler sammen med valgfrie systemkomponenter til at lette intuberinger, endoskopi eller give brugeren større bekvemmeligheder.

Du kan bruge komponenter enten til engangs- eller flergangsbrug, eller hospitalet kan vælge at stille begge dele til rådighed. Denne vejledning beskriver, hvordan du bruger skærmen, og giver begrænset information om, hvordan du tilslutter skoper. Du kan få yderligere oplysninger om kompatible skoper i de følgende manualer eller ved at kontakte Verathon Kundeservice:

- *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940)
- *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939)

De aktuelle versioner af disse manualer findes på verathon.com/service-and-support.

Medmindre andet er angivet, beskriver termen *videokabel* i dette dokument alle potentielle kabelkonfigurationer for blade til flergangsbrug, blade til engangsbrug og videostav. Ordet *skop* beskriver alle de mulige laryngoskop- og bronkoskopkonfigurationer.

Konfigurationer til engangsbrug

Spectrum videolaryngoskoper til engangsbrug kan identificeres ud fra S'et i deres bladbetegnelse (f.eks. *LoPro S4*). De forbindes til Core-skærmen via et videokabel til flergangsbrug og fås i en lang række bladstørrelser og -typer, hvilket muliggør intubation på tværs en bred vifte af patienttyper og kliniske anvendelsesformål.

Videostave til flergangsbrug passer i GVL-kapsler til engangsbrug og sluttes til Core-skærmen ved hjælp af et videokabel til flergangsbrug.

Alle GlideScope BFlex-bronkoskoper til engangsbrug er komponenter til engangsbrug.

Når indgrebet er afsluttet, skal alle engangskomponenter bortskaffes i henhold til dine gældende lokale regler for biologisk farligt affald.

Konfigurationer til flergangsbrug

Titanium-videolaryngoskoper skal rengøres og desinficeres på højt niveau mellem hver brug. Disse kan sluttes til videaskærmen via GlideScope Core-videokabel til flergangsbrug. I kraft af deres titaniumkonstruktion har videolaryngoskoper til flergangsbrug et *T* i deres bladnavn, såsom *LoPro T4*.

Systemdele samt dele og tilbehør

Tabel 1. Krav til systemkomponenter

NØDVENDIGE SYSTEMDELE OG -TILBEHØR		
GlideScope Core-videoskærm		
GlideScope Core 10 	GlideScope Core 10 FHD 	
GlideScope Core 15 	GlideScope Core 15 FHD 	
12 V jævnstrømsadapter* 	Strømkabel 	Videokabel†‡ 
En eller flere af følgende skopudformninger:		
Engangsblade† 	Videostave og kapsler til engangsbrug† 	Titanium-blade til flergangsbrug† 

* 12 V DC-strømadapter til brug ved nye Core-skærme (varenummer 0400-0145). 10 V DC-strømadapter til brug ved renoverede Core-skærme (varenummer 0400-0166).

† Kabler vist forkortet til illustrationsformål

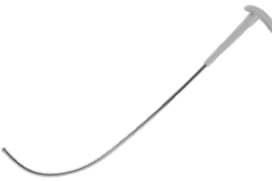
‡ Der findes en komplet liste over compatible kabler og videolaryngoskoper i *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900- 4940).

NØDVENDIGE SYSTEMDELE OG -TILBEHØR

BFlex-bronkoskoper til engangsbrug*



Tabel 2. Valgfri systemkomponenter

VALGFRIE DELE OG VALGFRIT TILBEHØR			
Premium-arbejdsstation (0800-0557) 		Premium-arbejdsstation (0800-0636) 	
Ekstern USB-saturationsmåler – Nonin® 3231† 	GlideRite-mandriner‡ 	USB-lagermedie 	USB med betjenings- og vedligeholdelsesvejledning 

* Der findes en komplet liste over bronkoskoper til engangsbrug i *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939) eller *BFlex 2 bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-5209).

† Forhandles ikke på alle markeder. Ikke kompatibel med renoverede Core-skærme med varenumrene R570-0437, R570-0436, R570-0404 og R570-0376.

‡ Der findes en komplet liste over kompatible mandriner i *GlideRite DLT-mandriner Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4841) og *Faste GlideRite-mandriner Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4686).

Knapper, ikoner og tilslutninger

På den digitale GlideScope Core-videoskærm med fuldfarvevisning kan de billeder, der overføres fra kameraet i skopet, ses klart og tydeligt. Forsiden af skærmen omfatter tænd/sluk-knappen og berøringsskærmen.

Bagpanelet på skærmen omfatter stik og porte til tilslutning af strømledning, videokabler, USB-flashdrev og et HDMI-kabel til en ekstern videoskærm. Når USB- og HDMI-portene ikke er i brug, anbefales det, at gummidækslet bruges til at beskytte åbningerne mod støv og andet snavs. På bagsiden af skærmen er der også VESA-monteringshuller, der giver dig mulighed for at slutte skærmen til en GlideScope Core-arbejdsstation.

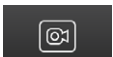
Følgende tabeller indeholder generelle oplysninger om knapperne og ikonerne på skærmen.

Tabel 3. Skærmknapper

KNAPGRUPPE	KNAP	FUNKTION
Frontpanel		Tænd/sluk: Dette er en fysisk knap i nederste venstre hjørne af skærmen. Tryk én gang på knappen for at tænde skærmen. Hold knappen inde for at slukke skærmen. <i>Bemærk: Hvis skærmen låser eller ikke svarer af en eller anden grund, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 7 sekunder for at slukke for systemet.</i>
Startskærm (venstre side) – medieknapper og hovedmenu		Optag (til/fra): Optager alle synlige videofeeds. Under optagelse, og afhængigt af optagelsesstatus og -tilstand, ændres optageknappens ikon til et af følgende:  Der optages video. Tryk for at afslutte optagelse.  Der optages video med lyd. Tryk for at afslutte optagelse.  Videooptagelsesfejl.  Fejl ved videooptagelse med lyd.
		Snapshot-knap: Tager et billede af videofeed(s). Hvis der er opstået en fejl, skifter ikonet til også at omfatte et gult symbol med udråbstegn: 
		Knap til kommentarværktøj: Åbner kommentarværktøjet. Hvis der er opstået en fejl, skifter ikonet til også at omfatte et gult symbol med udråbstegn: 
		Hovedmenu: Henter pop-op med hovedmenuen frem med knapperne for Galleri og Indstillinger samt, når det er aktiveret, Videorotation.
Statuslinje		Filter til foretrukne: Slår filtret til foretrukne til og fra. Når filtret er slået til, ændrer stjernen og knappen sig fra grå til guld.
		Sortér efter dato (galleri): Vælg pil op  for stigende rækkefølge eller pil ned for faldende  rækkefølge.

KNAPGRUPPE	KNAP	FUNKTION
Pop-op med hovedmenu		Galleri: Starter gallerisiden. Hvis der er opstået en fejl, skifter ikonet til også at omfatte et gult symbol med udråbstegn: 
		Indstillinger: Starter siden med indstillinger.
		Videorotation: Ved tryk på denne knap roteres videofeed(s) 180 grader. Kan aktiveres eller deaktiveres på Fanen Funktionsindstillinger .
Menuen Indstillinger		Funktioner: Viser siden med funktionsindstillinger.
		Regionale indstillinger: Viser siden med regionale indstillinger.
		Administrative indstillinger: Viser siden med administratorindstillinger.
Til/fra-knapper		Knap i fra-position.
		Knap i til-position. <i>Bemærk: Hvis til/fra-knappen aktiverer muligheden Videorotation, bliver den guldfarvet.</i>

KNAPGRUPPE	KNAP	FUNKTION				
Startskærm (højre side) – videolayoutmenuer		Videolayoutmenu: Åbner videolayoutmenuen. Denne menu inderholder en række layoutkonfigurationer, der kan vælges. Knappen ændrer sig, så den passer til følgende layouts. <table><tr><th>Core 10</th><th>Core 15</th></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>	Core 10	Core 15	   	   
	Core 10	Core 15				
	   	   				
		Knapp og ikon for videofeed: Viser videofeedkanalen (A eller B) og det tilsluttede skop. Nedenfor finder du et par eksempler: 				
		Flyt til venstre: Flytter videovinduet til venstre side.				
		Flyt til højre: Flytter videovinduet til højre side.				
		Luk: Lukker videovinduet, dialogboksen eller kommentarværktøjet.				
		Lysstyrke: Åbner og lukker betjeningselementerne for lysstyrke. 				
	Kontrast: Åbner og lukker betjeningselementerne for kontrast. 					
	Dynamic Light Control: Viser statussen for Dynamic Light Control for compatible videolaryngoskoper, som er forbundet med skærmen. Standardindstillingen for Dynamic Light Control kan indstilles i Fanen Funktionsindstillinger.					

KNAPGRUPPE	KNAP	FUNKTION
Galleri		Eksportér: Eksporterer den valgte fil.
		Stjerne: Tilføjer eller fjerner status som "foretrukken" for den valgte fil.
		Slet: Sletter den valgte fil.
		Tilbage: Vender tilbage til forrige skærbillede.
		Markér alle: Når galleriet er valgt, skal du afkrydse dette felt for at markere alle filer i rækken.
		Miniature for kommentar: Angiver, at filen er en patientnote. Tryk på den for at åbne en fremviser til patientnoter.
		Miniature for video: Angiver, at filen er en video. Vælg den for åbne videoafspilleren.
		Udvid: Udvider videoen, så den fylder hele skærmen.
		Standardvisning: Genaktiverer normal størrelse for videoen.
Kommentarværktøj		Gem: Gemmer ændringer i kommentarværktøjet.
		Luk: Lukker kommentarværktøjet.
Eksport til andet medie		Kopiér: Efter at have trykket på eksport-knappen vælger du denne knap for at kopiere de valgte filer til USB-drevet. Dette opretter en kopi i den interne hukommelse.
		Flyt: Efter at have trykket på eksport-knappen vælger du denne knap for at flytte de valgte filer til USB-drevet. Dette fjerner kopien fra den interne hukommelse, medmindre filen er markeret som en favorit.

KNAPGRUPPE	KNAP	FUNKTION
Galleri – videoafspiller		Genstart: Spoler den valgte video tilbage til starten.
		Spol tilbage: Spoler den valgte video tilbage med 20 % af videoens varighed.
		Afspil video: Afspiller den valgte video. Skifter til pauseknap under afspilning af video.
		Sæt video på pause: Sætter den video, der afspilles, på pause. Skifter til afspilningsknap, når en video er sat på pause.
		Spol frem: Spoler frem i den valgte video med 20 % af videoens varighed.
		Lyd (til/fra): Slår lyd- og lydstyrkeknapperne til og fra.
		Lyd op: Skruer op for lyden.
		Lyd ned: Skruer ned for lyden.
		Mute: Sætter lyden på mute. Når lyden er på mute, bruges knappen til at åbne for lyden igen.
		Afspilningshoved: Viser det sted på videoen, der afspilles. Kan trækkes horisontalt for at springe til et specifikt sted i videoen.

Tabel 4. Ikoner på skærmen

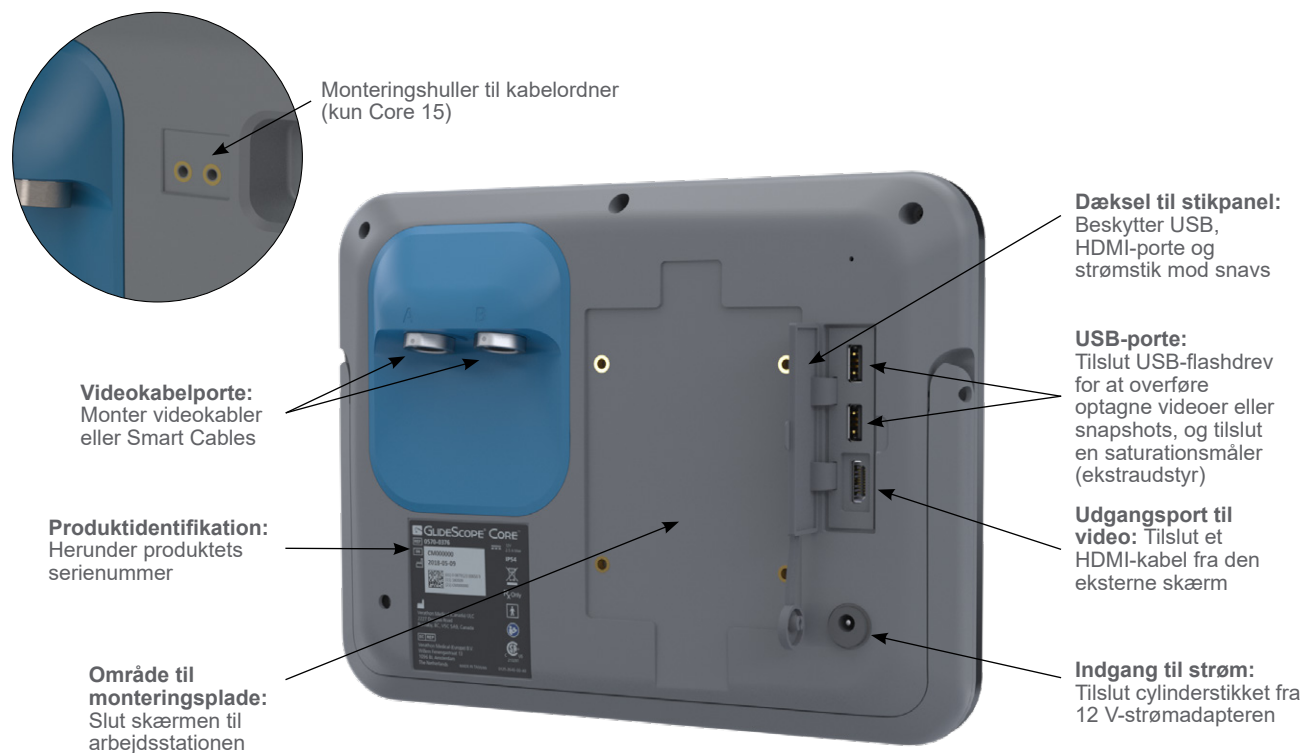
IKON	FUNKTION
	Batteristatus: Angiver den resterende batteristrøm. Se yderligere oplysninger Oplad skærmens batteri på side 23.
	Foretrukket: Viser over filer i galleriet, der er valgt som foretrukne.
	Nedtælling til slukning: Enheden er på vej til at blive slukket. Hvis dette skyldes Autosluk-funktionen, berøres skærmen for at annullere nedlukningen. <i>Bemærk: Den automatiske nedlukningsfunktion kan justeres eller deaktiveres via skærm billedet Funktionsindstillinger. Se Fuldfør installationsguiden (valgfrit) på side 24 for at få yderligere oplysninger.</i>
	Lager – intern hukommelse: Viser den tilgængelige interne hukommelse.
	Lager – USB-drev: Viser tilgængelig USB-hukommelse. Viser, når et USB-drev er tilsluttet.
	Pas på: Angiver vigtig tekst.
	USB-drev registreret: Angiver, at der er sluttet et USB-flashdrev til skærmen, som er registreret.

IKON	FUNKTION
	Timeglas: Brugeren skal vente, mens systemet lukker ned.
	Felt til patientens navn: Angiver indtastningsfelt til patientens navn.
	Felt til klinikers navn: Angiver indtastningsfelt til klinikers navn.
	Enhedsnavn: Angiver indtastningsfelt til enhedsnavn.
	Indstillinger til optagelse: Angiver indstillinger til video- og lydoptagelse.
	Indstillinger til rotation af video: Angiver indstillinger til videorotation.
	Systemlyde: Angiver indstillinger til systemlyde.
	Tidszone og sommertid: Angiver indstillinger af tidszone og sommertid.
	Indstillinger til sikkerhedskode: Angiver indstillinger til systemsikkerhedskode.
	Videotidsstempler: Angiver Indstillinger af videotidsstempler.
	Snapshotidsstempler: Angiver Indstillinger af snapshotidsstempler
	Valgmuligheder for datovisning: Angiver indstillinger af systemdato.
	Tidsredigeringsværktøj: Ikon til tidsredigering.
	Opladningsindikator: Vises, når skærmen er tilsluttet strømadapteren.
	Autosluk: Angiver indstillinger af autosluk.
	Pulsfrekvens: Vises, når en ekstern saturationsmåler er tilsluttet skærmen og modtager målinger fra patienten.
	Valgmuligheder i kommentarfelder: Angiver indstillinger til kommentarfelder.
	Nulstil indstillinger: Angiver mulighed for at nulstille systemindstillingerne til fabriksstandard.

Figur 1. GlideScope Core-skærmens frontpanel



Figur 2. GlideScope Core-skærmens bagpanel



Systemfunktioner

Startskærm

Startskærmen* viser systemoplysninger og giver adgang til mange indstillinger og menuer.



STATUSLINJE

Statuslinjen er vist øverst i skærbilledet. Den vises hele tiden og kan indeholde følgende oplysninger, afhængigt af det aktuelle skærbillede:

- Dato og klokkeslæt
- Alarmmeddelelser
- Enhedsnavn
- Status for system eller opgave
- Status for USB-forbindelse
- Batteristatus og anslået resterende batteritid
- Knapper til organisering (galleri)
- Filter til foretrukne (galleri)

VENSTRE BJÆLKE

Venstre bjælke giver adgang til Hovedmenu, Patientbemærkninger og Snapshot-knapper samt knappen Optag Video, når den er aktiveret i menuen Indstillinger.

Skærmen kan også gengive målinger af SpO₂ og pulsfrekvens, når en ekstern USB-saturationsmåler af typen Nonin 3231 er tilsluttet. Målingerne vises i bjælkens øverste del. Saturationsmåleren er ikke kompatibel med renoverede Core-skærme med varenumrene R570-0437, R570-0436, R570-0404 og R570-0376.

Bemærk: Hvis der er tilsluttet en saturationsmåler til skærmen, og denne ikke modtager oplysninger fra en patient, vises to streger (--) i stedet for en måling.

* Afbildning af dobbeltvisningslayout for GlideScope Core 15.

† Viser kun, når der er sluttet to kameraer til skærmen.

VIGTIGT

De SpO₂-værdier, der vises på skærmen, kan anvendes som en praktisk sekundær visning. Disse er ikke beregnet til patientdiagnose. Du kan se vejledning i brug af USB-saturationsmåleren i brugsanvisningen til Nonin.

HØJRE BJÆLKE

Højre bjælke indeholder et ikon for tilsluttede skoper. Når mere end ét skop er tilsluttet, vises videolayoutmenuen. Se [Juster videolayout](#) på side 38 for at få yderligere oplysninger om videolayoutfunktioner.

Knapperne til kontrol af lysstyrke og kontrol af kontrast er tilgængelige, når de aktiveres i menuen Indstillinger.

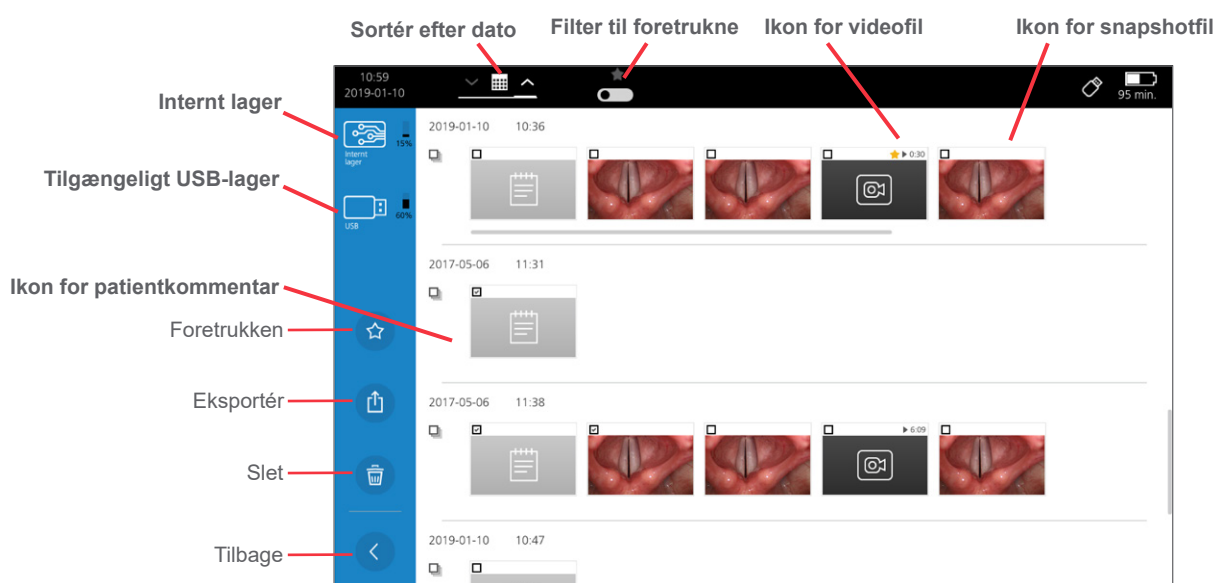
VIDEOFEED

Den vigtigste funktion på startskærmen er visning af videofeedet. Det viser den video, der overføres fra de tilsluttede skoper. Hvis der er tilsluttet to skoper, kan videofeeds fra dem begge ses på samme tid. Dette område af startskærmen kan også gengives på en ekstern skærm gennem en HDMI-tilslutning.

Galleri

I galleriet kan du få vist videoer og snapshots, der er optaget og gemt på skærmen. Fra galleriet kan du få vist patientkommentarer, oprette foretrukne, og eksportere filer til et USB-flashdrev, som bruges som backup eller for at få vist filerne på en computer. Se oplysninger om brug af galleriet [Brug af galleriet](#) på side 40.

Figur 3. Hovedskærm-billede til galleri



Opsætning



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgaver.

VIGTIGT

Hvis du vælger at montere Core 15-skærmen på en Core-arbejdsstation, kan den udelukkende monteres på delnummer 0800-0636.

Inden du kan bruge systemet første gang, skal du inspicere komponenterne, indstille systemet og udføre en funktionstest som anbefalet af Verathon. Udfør følgende procedurer:

1. **Udfør førstegangseftersyn** – Inspicer systemet for eventuelle tydelige fysiske skader, der kan være opstået under forsendelsen.
2. **Monter systemet (valgfrit)** – Installer skærmen på en mobil arbejdsstation.
3. **Oplad skærmens batteri** – Det er muligt at bruge systemet, mens batteriet oplades.
4. **Fuldfør installationsguiden (valgfrit)** – Installationsguiden fører dig igennem den første systemkonfigurering med indstilling af blandt andet dato, klokkeslæt og systemets sikkerhedskode.
5. **Konfigurer brugerindstillinger (valgfrit)** – Indtast tilpassede data for din klinik, og konfigurer indstillinger såsom dato og klokkeslæt, videotidsstempler og andre administrative indstillinger.
6. **Tilslut videokablet og skopet** – Slut det relevante videokabel til skærmen, og slut derefter skopet til videokablet.
7. **Tilslut USB-enheden (valgfrit)** – Tilslut valgfrit USB-tilbehør.
8. **Slut systemet til en ekstern skærm (valgfrit)** – Slut skærmen til en ekstern visningskilde, f.eks. en større skærm, via et HDMI-kabel.
9. **Kontrollér enhedens funktion** – Kontrollér enhedens funktion, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal.

Procedure 1. Udfør førstegangseftersyn

Verathon anbefaler, at en person, der kender instrumentet, foretager en grundig visuel kontrol ved modtagelsen af systemet for at undersøge, om der er åbenlyse tegn på fysisk beskadigelse, der måtte være opstået under transporten.

1. Kontrollér, at du har modtaget de passende komponenter til systemet, ved at gennemgå listen over systemets dele.
2. Efterse komponenterne for skader.
3. Kontakt transportfirmaet og Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant, hvis nogen af komponenterne mangler eller er beskadigede. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

Procedure 2. Monter systemet (valgfrit)

Hvis du vælger at montere systemet, gør GlideScope Core Premium-arbejdsstationen det nemt for dig at flytte systemet til et nyt sted og justere skærmens position til dine behov.

Figur 4. Premium-arbejdsstationer



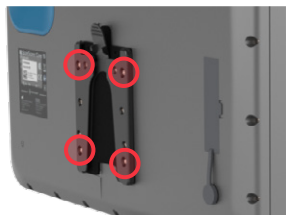
Arbejdsstationen har en kabelordner ved siden af beslaget til skærmen. Denne fastspændingsanordning holder ledningerne fast på skærmen og gør dem nemme at nå, når skærmen ikke er i brug.

Figur 5. Arbejdsstationens komponenter



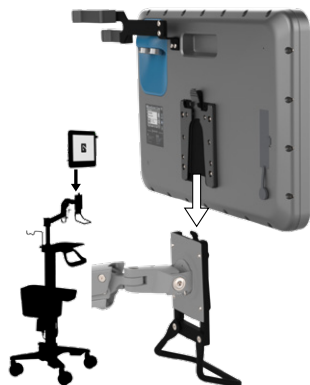
SLUT SKÆRMEN TIL ARBEJDSSTATIONEN

1. Saml arbejdsstationen i henhold til den medfølgende vejledning.
2. Når låsepladen med hurtigudløseren monteres, er det vigtigt, at skruerne (4) er helt fastspændte, og at låsepladen sidder godt fast på skærmen.

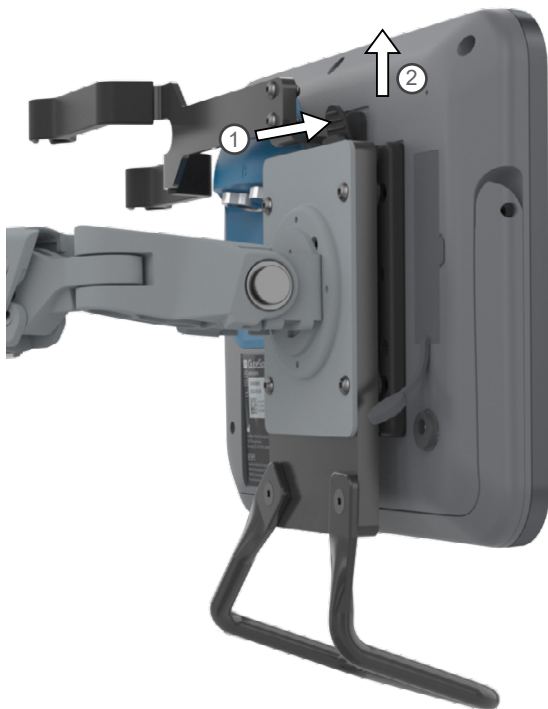


Bemærk: Skruerne og unbracoskruetrækkeren følger med arbejdsstationen.

3. Skub skærmens låseplade ind på hurtigudløserbeslaget. Skærmen er placeret korrekt, når skærmen sidder sikkert på beslaget, og låsetappen går i indgreb med hurtigudløserfunktionen.



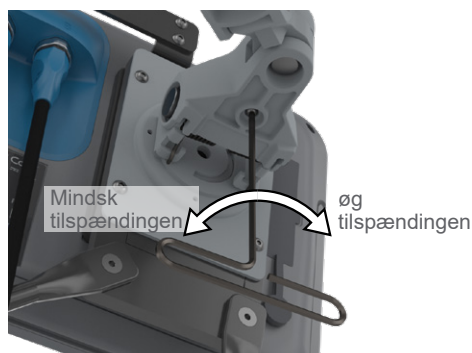
4. Du kan fjerne skærmen ved at trykke på låsetappen og løfte skærmen af beslaget.



JUSTER TILSPÆNDINGEN AF SKÆRMENS HÆLDNINGSVINKEL.

Hvis skærmens vinkel er vanskelig af justere, eller skærmen af sig selv er vinklet nedad, skal tilspændingen på arbejdsstationen af skærmens hældningsvinkel justeres.

- Brug en 4 mm unbraconøgle til at dreje skruen til justering af tilspænding – med uret for at øge tilspændingen eller mod uret for mindske den.



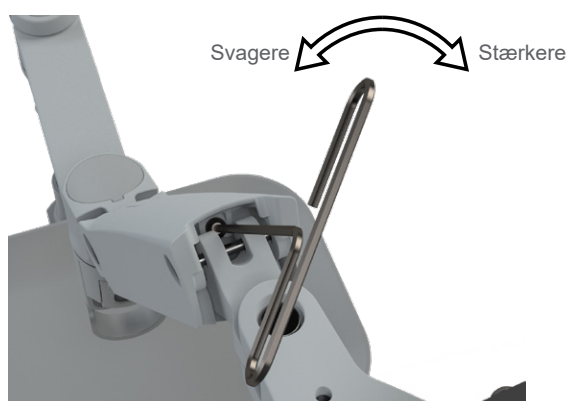
JUSTERING AF MODSTANDEN I PREMIUM-ARBEJDSSTATIONENS ARM

Når Premium-arbejdsstationen anvendes, skal modstanden i løftefjederen i drejearmen muligvis justeres. Dette afhænger af vægten af skærmen i kombination med påmonteret tilbehør.

1. Løft armen op til maksimumshøjden.



2. Brug en 4 mm unbraconøgle til at dreje fjederens justeringsskrue, med uret for at øge armens løftekraft eller mod uret for mindske den. *Med den optimale justering vil armen forblive i positionen, uden at flytte sig opad eller nedad af sig selv.*



Procedure 3. Oplad skærmens batteri



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgave.

GlideScope Core-videoskærmen indeholder et lithiumbatteri. Verathon anbefaler, at batteriet oplades helt, inden systemet tages i brug første gang.

Under normale anvendelsesforhold holder et helt opladet batteri cirka 135 minutter for Core 10 og 90 minutter for Core 15, hvorefter det skal genoplades. Af hensyn til batteriets levetid bør det være helt opladet, inden det bruges til strømforsyning af skærmen. Batteriet skal oplades ved en temperatur på 10 til 35 °C (50 til 95 °F).

Et estimat over den resterende tid vises under batteriikonet. Denne tidsmåling er baseret på strømforbruget fra batteriet og kan variere afhængigt af antallet af komponenter og tilsluttet tilbehør. Efterhånden som batteriet aflades, bliver linjen for batteristatusen mindre, og den skifter farve på bestemte niveauer.

Figur 6. Ikoner for batteristatus



Batterilinen er rød*: Mindre end 10 minutters batterilevetid tilbage. Batteriet skal oplades.



Batterilinen er guldfarvet: 10 til 30 minutters batterilevetid tilbage.



Batterilinen er hvid: Mere end 30 minutters batterilevetid tilbage.

1. Slut 12 V jævnstrømsadapteren til videoskærmen til strømkablet.
2. Tag afdækningen af strømforsyningsindgangen på skærmens bagpanel, og sæt 12 V-strømadapteren i indgangen.



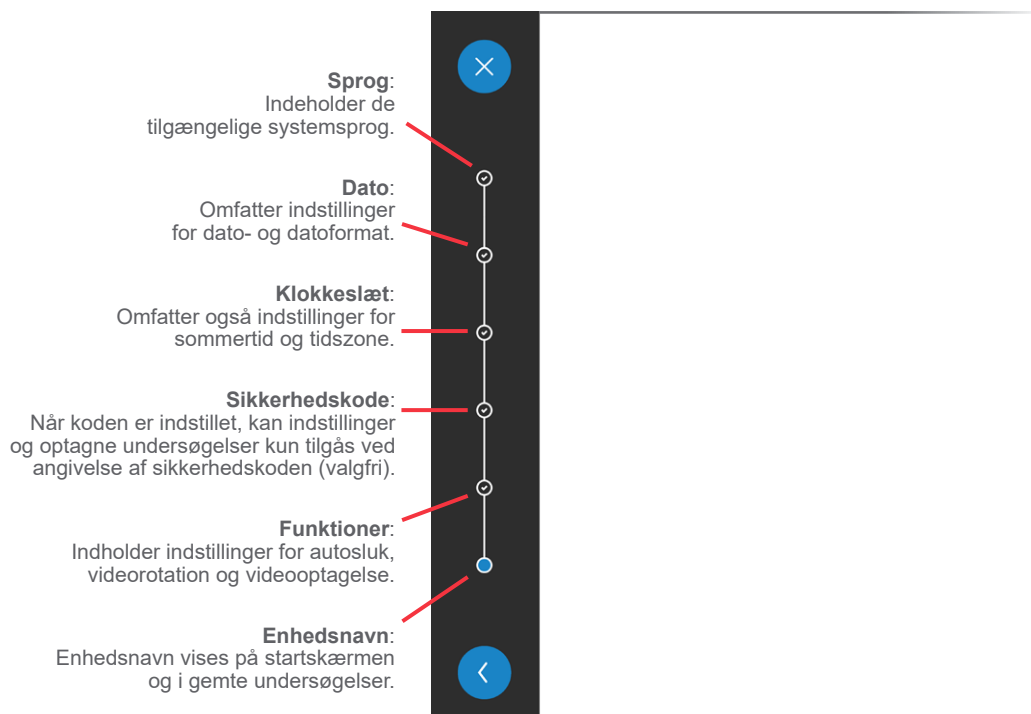
3. Slut strømforsyningskablet til et strømudtag, der anvendes på hospitaler.
4. Vent, til batteriet er opladet. Der kan gå op til 4 timer, før batteriet er helt opladet.

* Når der er mindre end 10 minutters batterilevetid tilbage, skjules Optag-knappen, og skærmen tillader ikke videooptagelse. Hvis der allerede er en igangværende videooptagelse, gemmer skærmen denne og standser derefter optagelsen.

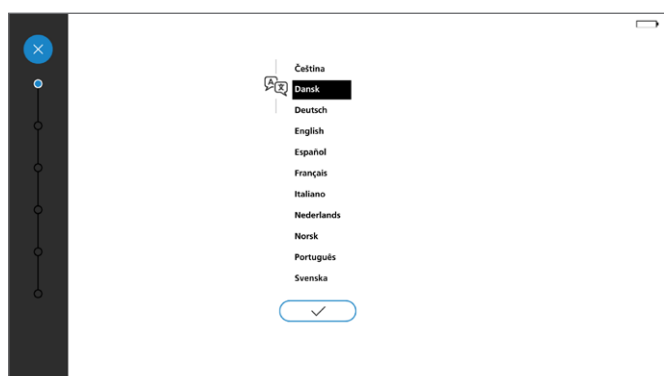
Procedure 4. Fuldfør installationsguiden (valgfrit)

Den første gang, skærmen tændes, fører en installationsguide dig gennem de første indstillinger. Hvis installationsguiden er afsluttet, eller du vælger at springe installationsguiden over, kan du ændre indstillingerne som beskrevet i [Konfigurer brugerindstillinger \(valgfrit\)](#) på side 27.

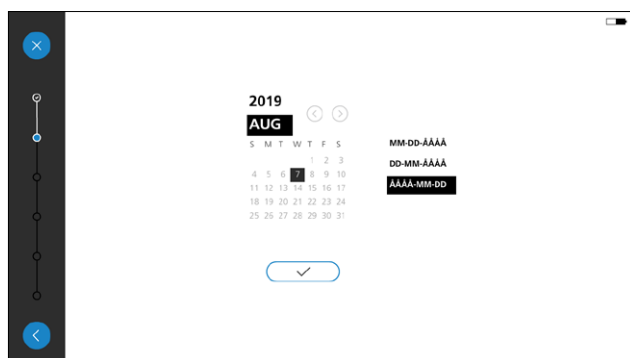
Statuslinjen for installationsguiden er vist til venstre i skærbilledet. For at gå tilbage til en tidligere indstilling skal du trykke på knappen **Tilbage** ⬅. For at lukke guiden skal du trykke på knappen **Luk** ✕.



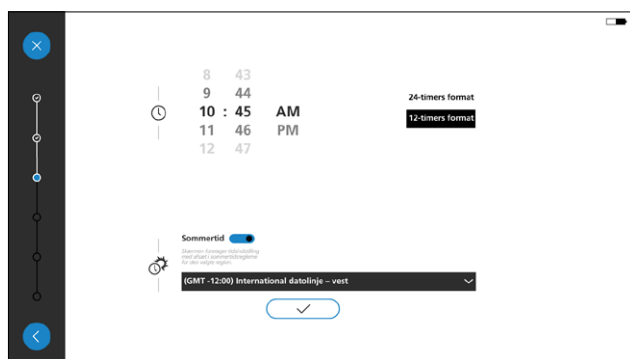
1. Indstil systemsprog, og tryk derefter på fluebenet for at fortsætte.



2. Indstil dato og datoformat, og tryk derefter på fluebenet for at fortsætte.



3. Indstil tid, tidszone, og om der skal bruges sommertid, og tryk derefter på fluebenet for at fortsætte.

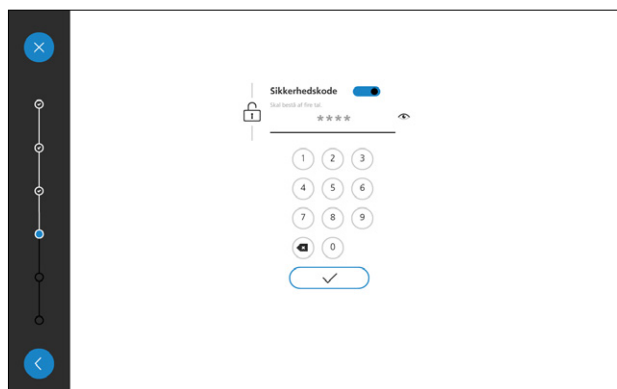


4. Hvis du vil angive en sikkerhedskode, skal du indtaste koden og derefter trykke på fluebenet. Bekræft koden ved at indtaste den igen, og tryk derefter på fluebenet. Hvis koden bekræftes, går du videre til den næste indstilling.*

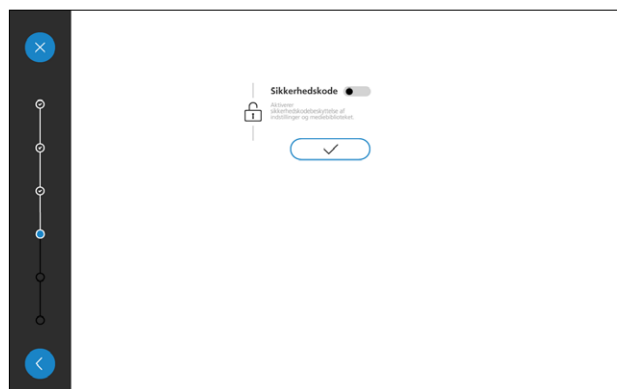
Hvis du ikke ønsker en sikkerhedskode, trykker du på til/fra-knappen for sikkerhedskoden for at slå den **Fra** , og derefter trykker du på fluebenet for at gå videre til den næste indstilling.

Bemærk: Når der er angivet en sikkerhedskode, skal denne bruges for at få adgang til galleriet og systemindstillingerne.

Figur 7. Sikkerhedskode slået til



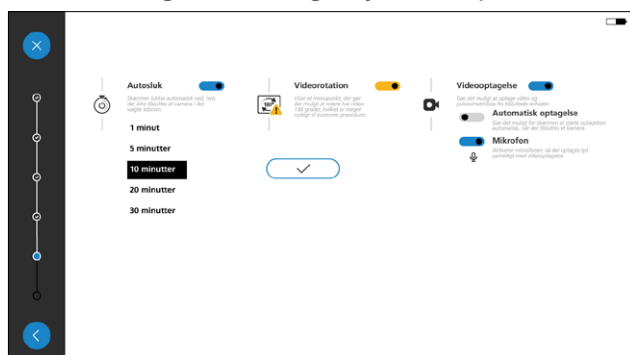
Figur 8. Sikkerhedskode slået fra



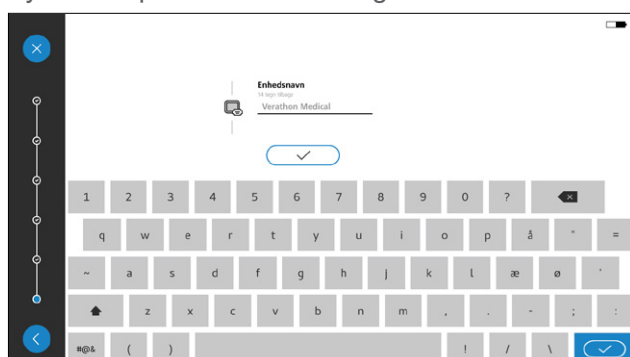
* Hvis du har glemt sikkerhedskoden, bedes du kontakte Verathon Kundeservice. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

5. For at aktivere eller tilpasse en indstilling skal du trykke på den tilhørende til/fra-knap, så den står på **Til** . Der er følgende valgmuligheder:
- **Lysstyrke og kontrast:** Slå indstillingen **Lysstyrke/kontrast** til/fra.
 - **Indstillinger af autosluk:** Slå funktionen **Autosluk** til eller fra, og vælg varigheden af Autosluk.
 - **Videorotation:** Slå menuindstillingen **Videorotation** til/fra.
 - **Snapshot:** Slå indstillingen **Snapshots** til/fra.
 - **Videooptagelse:** Slå indstillingen **Videooptagelse** til/fra.

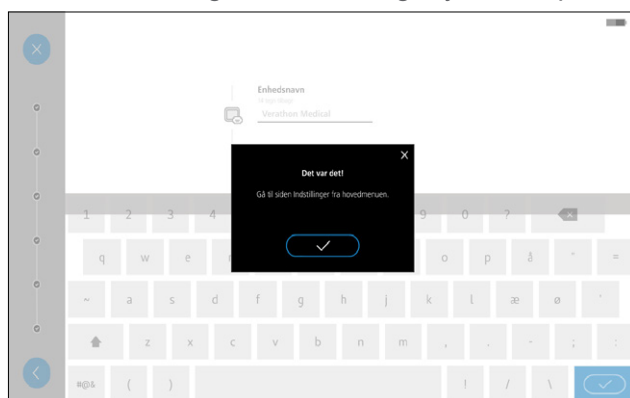
Når indstillingerne er valgt, trykker du på fluebenet for at gå videre til den næste indstilling.



6. Indtast et navn på skærmen som en hjælp til at identificere den. Hvis et navn ikke er nødvendigt, trykker du på fluebenet for at gå videre til bekræftelsesvinduet.



7. Når installationsguiden er færdig, trykker du på fluebenet for at vende tilbage til startskærmen.



8. For at konfigurere systemindstillinger, der ikke er med i installationsguiden, eller for at ændre eksisterende indstillinger skal du fortsætte til **Procedure 5, Konfigurer brugerindstillinger (valgfrit)**.

Procedure 5. Konfigurer brugerindstillinger (valgfrit)

Indstillingsmenuen giver dig mulighed for at konfigurere, ændre eller se følgende systemindstillinger og -oplysninger:

Fanen Funktionsindstillinger

- Systemlyde
- Lysstyrke/kontrast
- Autosluk
- Videorotation
- Dynamic Light Control
- Snapshot
- Videooptagelse
- Videotidsstempler

Fanen Regionale indstillinger

- Dato
- Datoformat
- Klokkeslæt
- Tidsformat
- Sommertid
- Liste med tidszoner

Fanen Administrative indstillinger

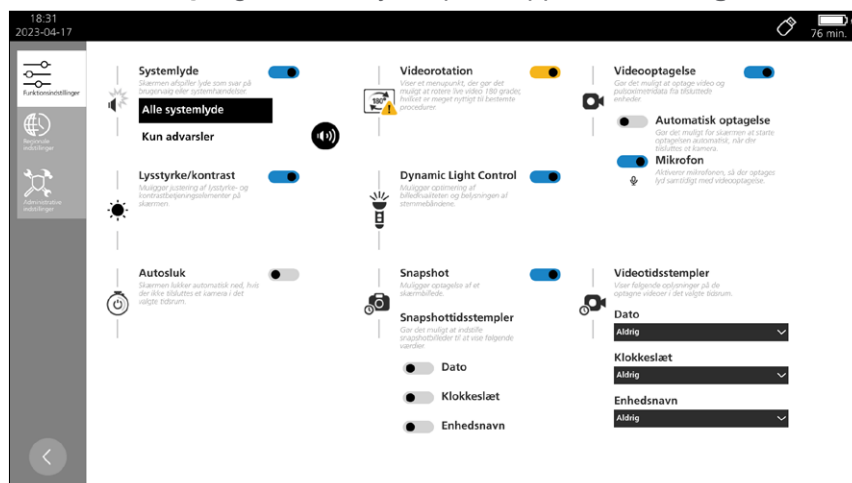
- Brugsstatistik
- Enhedsnavn
- Sikkerhedskode
- Kommentarfelter
- Systemversion
- Nulstil indstillinger

En indstilling slås til eller fra ved at trykke den tilhørende til/fra-knap til højre (til) eller til venstre (fra). Når en indstilling er slået til, kan yderligere konfigurationsmuligheder blive vist.

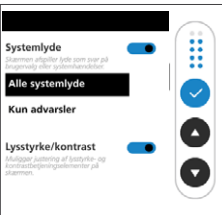
FANEN FUNKTIONSINDSTILLINGER

På fanen **Funktionsindstillinger** kan du ændre indstillingerne for systemlyde, lysstyrke/kontrast, autosluk, videorotation, Dynamic Light Control, snapshot, snapshotstidsstempler, videooptagelse, automatisk optagelse, mikrofon og videotidsstempler.

1. For at få adgang til fanen **Funktionsindstillinger** fra startskærmen skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Indstillinger** .



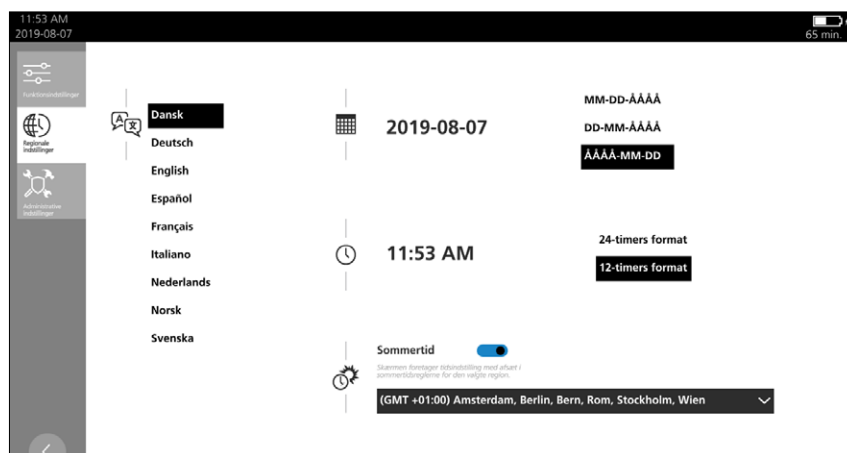
Tabel 5. Funktionsindstillinger

INDSTILLING	FUNKTION
Systemlyde	Slår lydeffekter til eller fra, når der trykkes på knapperne. Når den er aktiveret, giver den valgmuligheder for alle systemlyde, eller udelukkende alarmer. Når systemlydene er slået til, skal du trykke på knappen Højttaler  for at få adgang til følgende indstillinger af lydstyrke: • Lydstyrke op  – skruer op for lyden. • Lydstyrke ned  – skruer ned for lyden. • Flueben  – gemmer indstillingerne for lydstyrke. 
Lysstyrke/kontrast	Slår visning af knappen Lysstyrke og knappen Kontrast på startskærmen til/fra.
Autosluk	Slår autosluk til eller fra. Når denne funktion er slået til, og ingen skoper er tilsluttet, slukkes skærmen automatisk efter den angivne tid. Slå indstillingen til for at få vist mulighederne for indstilling af tiden.
Videorotation	Slår visning af videorotationsknappen i hovedmenuen til eller fra.
Dynamic Light Control	Slår standardindstillingen for ikonet til Dynamic Light Control (DLC) til og fra på hovedvinduet. DLC-ikonet vises kun, når et kompatibelt videolaryngoskop er tilsluttet. Brugere kan til enhver tid trykke på ikonet for at slå funktionen til eller fra. Når funktionen er slået til, optimeres billedkvaliteten og belysningen af stemmebåndene. Du kan finde oplysninger om compatible skoper i <i>Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning til GlideScope-videolaryngoskoper</i> (delnr. 0900-4940).
Snapshots	Giver adgang til følgende til/fra-knapper for snapshotstidsstempler: • Dato • Klokketæt • Enhedsnavn
Videooptagelse	Slår visning af optageknappen på startskærmen til eller fra. Når funktionen er slået til, vises følgende indstillinger. • Automatisk optagelse – indstiller, om videooptagelse starter automatisk. • Mikrofon – indstiller, om mikrofonen optager lyd under videooptagelse. • Videotidsstempler – indstilling af videotidsstempler med dato, klokkeslæt og enhedsnavn. Disse kan indstilles til at blive vist altid, kun at blive vist i de første fem sekunder eller aldrig at blive vist.

FANEN REGIONALE INDSTILLINGER

Brug fanen **Regionale indstillinger** til at vælge indstilling af dato, datoformat, klokkeslæt, tidsformat, sommertid og tidszone.

1. For at få adgang til fanen **Regionale indstillinger** fra startskærmen skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Indstillinger** .
2. Tryk på fanen **Regionale indstillinger**. De regionale indstillinger vises.



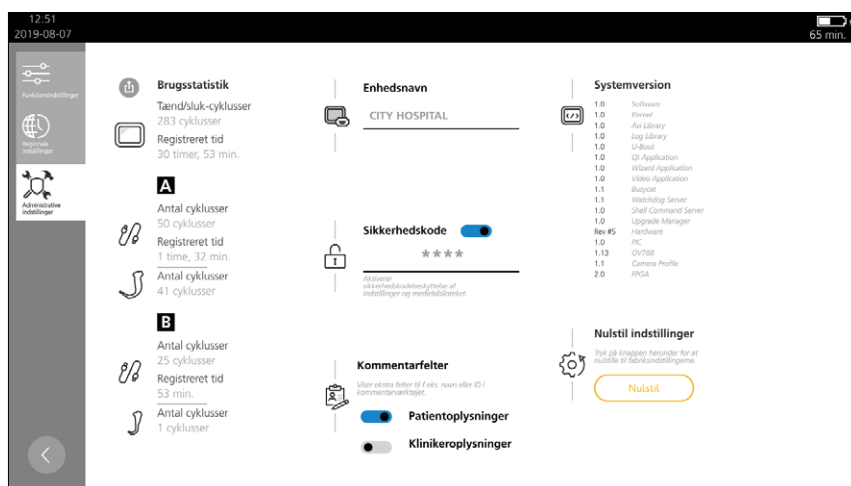
Tabel 6. Regionale indstillinger

INDSTILLING	FUNKTION
Dato	Indstiller systemdatoen.
Datoformat	Indstiller datoformatet.
Klokkeslæt	Indstiller systemtiden.
Tidsformat	Skifter mellem 12-timers og 24-timers format på skærmen.
Sommertid	Slår Sommertid til eller fra.
Liste med tidszoner	Rulleliste til at indstille klokkeslættet til den lokale tidszone.

FANEN ADMINISTRATIVE INDSTILLINGER

Brug fanen **Administrative indstillinger** til at redigere indstillinger for kommentarfelter, enhedsnavn og sikkerhedskode * og til at få adgang til brugsstatistikker for skærmen og antal genstarter af skærmen og eventuelle aktuelt tilsluttede skoper.

1. For at få adgang til fanen **Administrative indstillinger** skal du på startskærmen trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Indstillinger** .
2. Tryk på fanen **Administrative indstillinger**. De administrative indstillinger vises.



Tabel 7. Administrative indstillinger

INDSTILLING	FUNKTION
Brugsstatistik	Viser oplysninger såsom registreret tid og antal genstarter.
Enhedsnavn	Indstiller et enhedsnavn, der vises i statuslinjen øverst på skærmen og i video- og snapshottidsstempler, når indstillingen Tidsstempler er slået til. Se Fanen Funktionsindstillinger på side 27 for at få mere at vide om tidsstempler.
Sikkerhedskode*	Indstiller en sikkerhedskode, der efterfølgende skal angives for at få adgang til menuen Indstillinger  og galleriet  .
Kommentarfelter	Muliggør tilføjelse af ekstra felter i kommentarværktøjet, f.eks. oplysninger om klinikere og patientoplysninger.
Systemversion	Viser softwareversioner for forskellige systemressourcer.
Nulstil indstillinger	Gendanner alle standardindstillinger.

* Hvis du har glemt sikkerhedskoden, bedes du kontakte Verathon Kundeservice for at anmode om et USB-flashdrev til nulstilling af sikkerhedskode. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support

Procedure 6. Tilslut videokablet og skopet

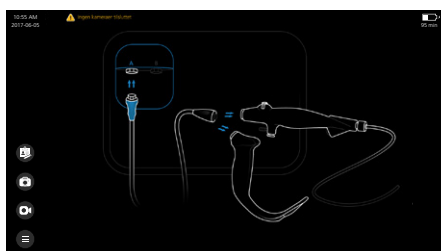
Videokablet forbinder skopet med skærmen, leverer strøm til skopet og overfører videodata fra skopets kamera til skærmen.

Denne procedure indeholder en grundlæggende vejledning i tilslutning af kompatible videokabler til skærmen. Du kan få detaljerede oplysninger om kabler og skoper i en af de følgende manualer eller ved at kontakte Verathon Kundeservice:

- *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940)
- *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939)

Følgende billeder viser de oprindelige videolayouts, når der er sluttet ét eller to skoper til skærmen. Se [Juster videolayout](#) på side 38 for at få oplysninger om, hvordan du ændrer layout efter tilslutning af skoperne.

Hvis skærmen ikke finder et tilsluttet skop, vises nedenstående billede. Når et skop er tilsluttet, vises videoen fra kameraet på skærmen.

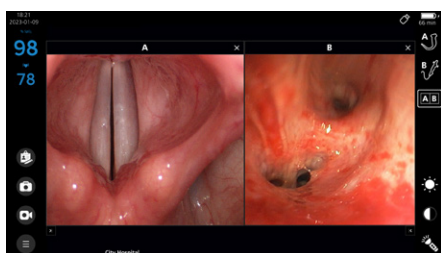


Uanset hvilken videoindgang der bruges, vises videofeedet i midten, når der kun er sluttet ét skop til skærmen.

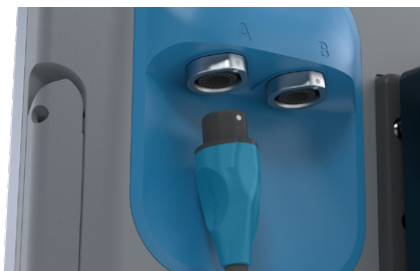


Når der slutes to skoper til en Core 15-skærm, vises de to videofeeds side om side via dobbeltvisningsfunktionen i GlideScope Core.

Hvis der allerede er sluttet et videolaryngoskop til skærmen, og der derefter tilsluttes et bronkoskop, vises bronkoskopets videofeed altid til højre, uanset hvilken indgang der bruges.



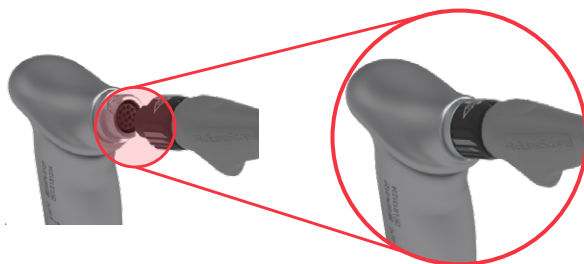
1. Få prikken på kabelstikket til at passe med prikken på en af skærmens A- eller B-videostik, og sæt derefter kablet helt ind. Dette fastholder stikket i skærmen.



2. For at frakoble videokablet skal du holde kabelstikket i den ene hånd og støtte skærmen med den anden, hvorefter du trækker i stikket. Dette kobler kablet fra skærmen.

Valgmulighed 1. GlideScope Core-videokabel

1. Få videokablets og skopstikkets justeringsmærker til at passe, og sæt derefter videokablet helt ind i porten på skopet. Der lyder et klik, når kablet er tilsluttet korrekt.

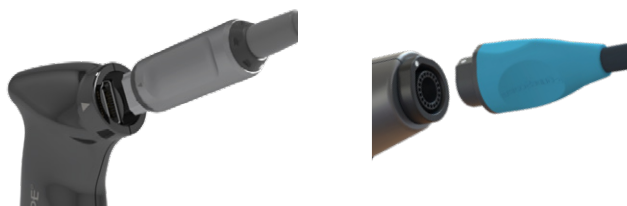


2. For at koble skopet fra videokablet skal du holde skopet i den ene hånd, dreje kablets låsekrave i den retning, som pilen på kraven angiver, og derefter trække. Dette kobler skopet fra kablet.

Valgmulighed 2. Smart Cables og QuickConnect-kabler

Det anbefales at lade tilbehør til engangsbrug ligge i emballagen, mens du forbinder kablet, og at du ikke fjerner det, før du er klar til at udføre proceduren. Dette hjælper med til at sikre, at bladet forbliver så rent som muligt, indtil du er klar til at bruge det.

1. Få videokablets og skopstikkets justeringsmærker til at passe, og sæt derefter videokablet helt ind i porten på skopet.



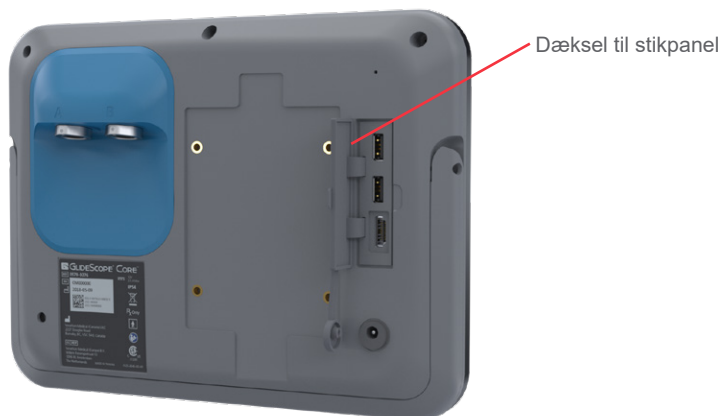
2. For at koble skopet fra videokablet skal du holde kabelstikket i den ene hånd, støtte skopet med den anden og derefter trække i stikket. Dette kobler videokomponenten fra kablet.

Procedure 7. Tilslut USB-enheden (valgfrit)

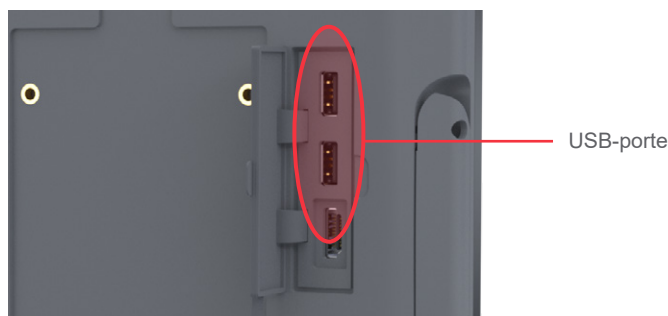
Når et USB-drev er sluttet til en af USB-portene, kan du eksportere undersøgelser, der er blevet gemt i den interne hukommelse. Portene giver også mulighed for at tilslutte en ekstern USB-saturationsmåler – Nonin 3231 SpO₂-målingen fra sensoren vises på Core-skærbilledet som en hjælp, men den må ikke bruges til diagnostiske formål.

Saturationsmåleren er ikke kompatibel med renoverede Core-skærme med varenumrene R570-0437, R570-0436, R570-0404 og R570-0376.

1. På skærmens bagpanel fjernes gummidækslet fra panelet med USB- og HDMI-stik.



2. Slut USB-enheden til en af USB-portene.



3. Hvis du tilslutter et USB-drev, vises et USB-ikon  i skærbilledet for at angive, at der er tilsluttet et drev, som er klar til brug.

Hvis du bruger en saturationsmåler, er oplysninger om SpO₂ fra saturationsmåleren vist på skærmen.

Procedure 8. Slut systemet til en ekstern skærm (valgfrit)



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgave.

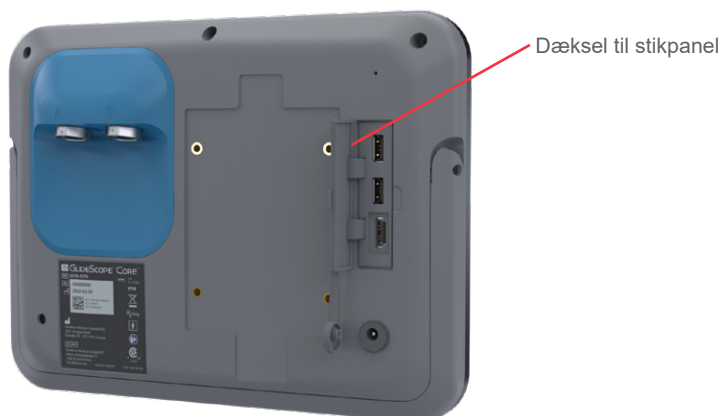
VIGTIGT

For at begrænse den elektromagnetiske interferens (EMI) til inden for de godkendte begrænsninger skal systemet anvendes med de kabler, de komponenter og det tilbehør, der følger med eller angives af Verathon. Se afsnittene [Systemdele samt dele og tilbehør](#) og [Produktspecifikationer](#) for at få yderligere oplysninger. Brug af andet tilbehør eller andre kabler kan medføre øget emission eller en reduktion af systemets immunitet.

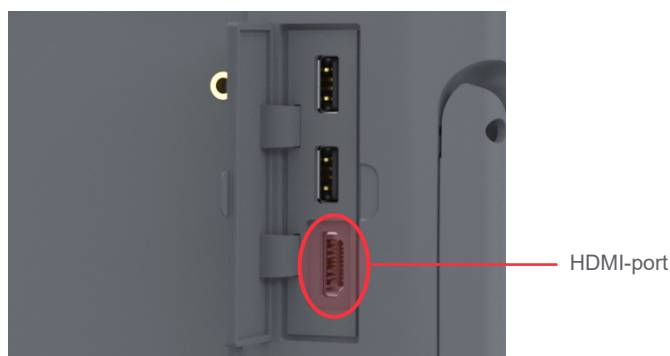
Ved hjælp af et HDMI-kabel kan videoskærmen sluttes til en ekstern skærm, der er godkendt til medicinsk brug.

Bemærk: Billedkvaliteten på den eksterne skærm kan variere afhængigt af den eksterne skærms opløsning.

1. På skærmens bagpanel fjernes dækslet fra panelet med USB- og HDMI-stik.



2. Slut den ene ende af HDMI-kablet til HDMI-porten.

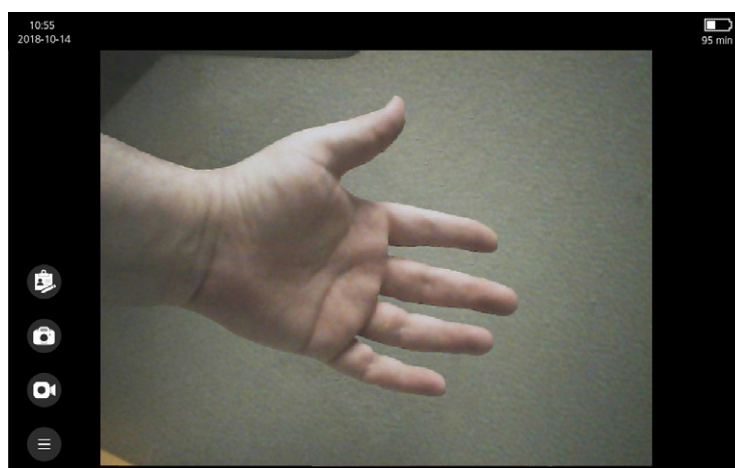


3. Sæt den anden ende af kablet i HDMI-porten på en ekstern skærm, der er godkendt til medicinsk brug.
4. For at stoppe afsendelse af video til en ekstern skærm skal du frakoble den ene ende af HDMI-kablet.

Procedure 9. Kontrollér enhedens funktion

Kontrollér enhedens funktion som beskrevet nedenfor, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal. Kontakt repræsentanten for Verathon Kundeservice, hvis systemet ikke fungerer som beskrevet nedenfor.

1. Oplad skærmens batteri helt (dette tager ca. 4 timer).
2. Slut videokabel og skopet til skærmen i henhold til instruktionerne i [Tilslut videokablet og skopet](#) på side 31.
3. Tryk på **Tænd/sluk** -knappen. Skærmen tændes.
4. Se på skærmen, og kontrollér, at det viste billede stammer fra skopet.



Bemærk: Der ses muligvis en smule af bladet i øverste venstre hjørne af skærmen, og der kan blive vist en tynd streg øverst i billedet. Disse bladkanter er med i billedet, da videolaryngoskopet anvender et vidvinkelkamera. Dette billede fungerer som referenceramme under intubationen og sikrer, at billedretningen er korrekt på skærmen.

5. Tryk på knappen **Optag** . Optageknappen bliver rød for at angive, at skærmen har påbegyndt optagelse.
6. Tryk på knappen **Optag**  igen. Optagelsen stopper.
7. Tryk på knappen **Snapshot** . Der tages et snapshot af videovisningsområdet.
8. På **startskærmen** skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Galleri**  for at kontrollere, at video og snapshot blev optaget korrekt. Se [Brug af galleriet](#) på side 40 for at få yderligere oplysninger om, hvordan galleriet anvendes.

Brug af enheden

Inden brug skal du indstille enheden i henhold til instruktionerne i det foregående kapitel og kontrollere, at indstillingen er korrekt, ved at gennemføre Trin 1 til Trin 4 af proceduren [Kontrollér enhedens funktion](#) på side 35.



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgaver.

Dette kapitel indeholder følgende:

- [Forbered systemet](#)
- [Brug en USB-saturationsmåler](#)
- [Juster videolayout](#)
- [Roter visningen](#)
- [Optage video eller tage et snapshot](#)
- [Brug af galleriet](#)

Procedure 1. Forbered systemet

I denne procedure vælger og monteres passende video- og USB-tilbehør for patienten, systemet tændes, og det kontrolleres, at systemet fungerer korrekt. Du kan se en liste med alle kompatible skoper i *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940) og *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939).

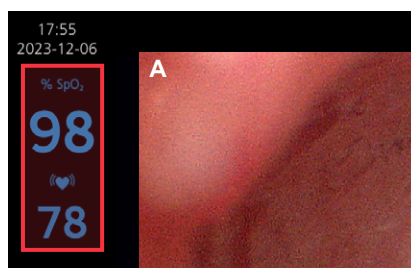
1. Hvis du bruger et skop til flergangsbrug, skal du sikre dig, at hver komponent er blevet korrekt rengjort, desinficeret eller steriliseret i overensstemmelse med vejledningen i *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940).
2. Vælg det skop, der egner sig bedst til den pågældende patient og det pågældende indgreb, ud fra oplysningerne i *GlideScope-videolaryngoskoper Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4940) eller *GlideScope BFlex bronkoskoper til engangsbrug Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning* (delnr. 0900-4939), en klinisk vurdering af patienten og klinikerens erfaring og vurdering.
3. Slut det valgte skops videokabel til skærmen i henhold til instruktionerne i [Tilslut videokablet og skopet](#) på side 31.
4. Tryk på **Tænd/sluk** -knappen. Videoskærmen tændes.
Bemærk: Hvis skærmen låser eller ikke svarer af en eller anden grund, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 10 sekunder for at genstarte systemet.
5. Sørg for, at batteriet er tilstrækkeligt opladet. Tilslut om nødvendigt skærmen direkte til strøm.
6. Kontrollér på skærmen, at det viste billede stammer fra skopets kamera. I billedet fra nogle videolaryngoskoper kan en lille del af bladet være synligt i øverste venstre hjørne eller øverst på skærmen.

Procedure 2. Brug en USB-saturationsmåler

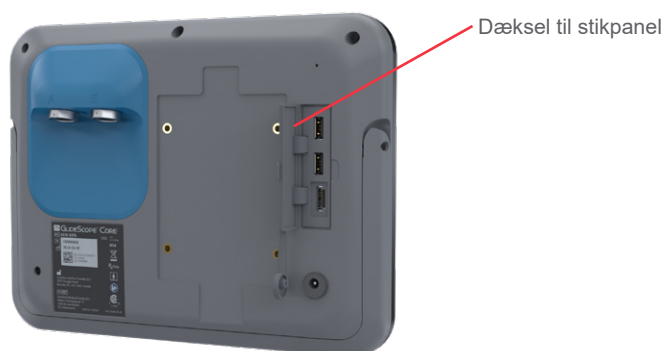
VIGTIGT

De SpO₂-værdier, der vises på skærmen, kan anvendes som en praktisk sekundær visning. Disse er ikke beregnet til patientdiagnose. Du kan se vejledning i brug af USB-saturationsmåleren i brugsanvisningen til Nonin.

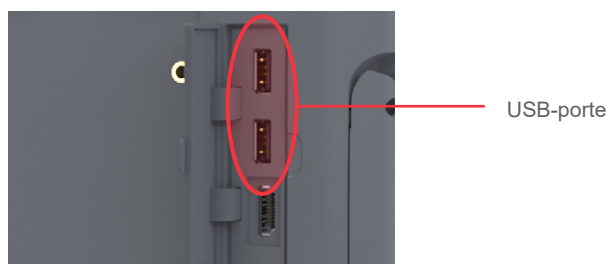
GlideScope Core-skærmen er kompatibel med Ekstern USB-saturationsmåler – Nonin 3231*. Når det er tilsluttet, kan SpO₂ og pulsfrekvens ses i øverste venstre hjørne af skærmen.



1. På skærmens bagpanel fjernes gummidækslet fra panelet med USB- og HDMI-stik.



2. Slut USB-saturationsmåleren til en af USB-portene.

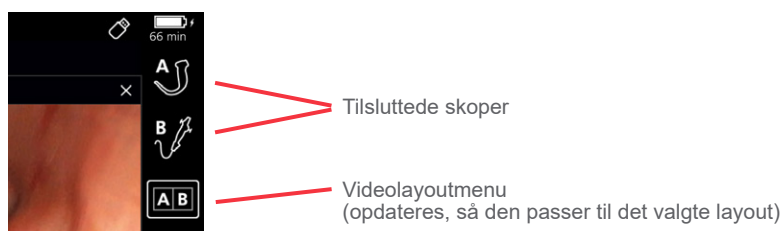


3. Når det er tilsluttet, viser skærmen et USB-ikon  for at indikere, at enheden er monteret.
4. Placer den eksterne USB-saturationsmåler – Nonin 3231 i henhold til producentens anvisninger. Når det er placeret, vises SpO₂-oplysninger fra enheden på skærmen.

* Ikke kompatibel med renoverede Core-skærme med varenumrene R570-0437, R570-0436, R570-0404 og R570-0376.

Procedure 3. Juster videolayout

Hvis der er sluttet to skoper til skærmen, vises der en videolayoutmenu. Denne menu giver dig mulighed for at vælge, hvordan de enkelte videofeeds vises.



1. Hvis der er sluttet to skoper til skærmen, skal du enten trykke på ikonet for det tilsluttede skop for at isolere dets videofeed eller vælge en specifik konfiguration, trykke på knappen **Videolayoutmenu** og vælge en af følgende konfigurationer for det ønskede videofeedlayout:

SKÆRM	KNAP	KONFIGURATION
Core 10 og Core 15		Primært videofeed: Indgang A Sekundært videofeed: Slukket
		Primært videofeed: Indgang B Sekundært videofeed: Slukket
		Primært videofeed: Indgang A Sekundært videofeed: Slukket
		Primært videofeed: Indgang B Sekundært videofeed: Slukket
Core 10		Primært videofeed: Indgang A Sekundært videofeed: Indgang B
		Primært videofeed: Indgang B Sekundært videofeed: Indgang A
Core 15		Venstre videofeed: Indgang A Højre videofeed: Indgang B
		Højre videofeed: Indgang B Venstre videofeed: Indgang A

2. Hvis du ser begge videofeeds og gerne vil ændre placeringen af et videovindue, skal du trykke på knappen **Flyt til venstre** eller **Flyt til højre** i et af de nederste hjørner af videovinduet.
3. Hvis du vil lukke et videovindue, skal du trykke på knappen **Luk** øverst til højre i videovinduet eller vælge et enkelt videolayout i **videolayoutmenuen**.
4. Når det primære videofeed er isoleret til et bronkoskop, kan du se knappen **MagnaView** nederst til højre i videofeedet. Tryk på knappen for at zoome ind på videoen.
5. Tryk på knappen **Standardvisning** for igen at få vist det normale videofeed.

Procedure 4. Roter visningen

Visningen kan om nødvendigt roteres 180 grader. Visning af knappen til videorotation kan slås til eller fra i brugerindstillingerne. Du kan se, hvordan denne indstilling ændres, under [Konfigurer brugerindstillinger \(valgfrit\)](#) på side 27.

1. Tryk på knappen **Hovedmenu**  og derefter på knappen **Videorotation** . Videofeedet, inklusive video, der sendes til en ekstern skærm, roteres 180 grader, og der fremkommer en guldfarvet **Videorotationsknap**  i højre side af skærbilledet.
2. For at vende tilbage til den normale visningsretning for videofeedet skal du trykke på knappen **Videorotation**  i højre side af skærbilledet.

Bemærk: Når der er koblet to kameraer til skærmen, vises knappen Videorotation under ikonerne for videolayoutmenuen. Ikonerne for videolayoutmenuen er også fremhævet med guldfarve.

Procedure 5. Optage video eller tage et snapshot

VIGTIGT

De videosignaler, som dette system frembringer og anvender, er kun beregnet til placering af enheden. Brug ikke billeder fra dette system til diagnostiske formål.

Skærmen er udstyret med video- og lydoptagelsesfunktioner og kan bruges til at gemme snapshots af den aktuelle visning på skærmen og til at skrive kommentarer til den aktuelle session. Systemet gemmer disse data i dets interne hukommelse. Du kan se optagelserne eller snapshots på videoskærmen eller eksportere dem til et USB-flashdrev og se dem på en computer.

AUTOMATISK OPTAGELSE OG LYD

Automatisk video- og lydoptagelse er som standard slået fra. Hvis automatisk videooptagelse er slået til, starter skærmen optagelsen, når der tilsluttes et skop, eller når skærmen tændes, hvis der allerede er tilsluttet et skop. Når lydoptagelse er slået til, optager systemet lyd sammen med videoen.

1. For at aktivere automatisk optagelse og lydoptagelse skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  på startskærmen og derefter trykke på knappen **Indstillinger**  for at få adgang til [Fanen Funktionsindstillinger](#).
2. I [Fanen Funktionsindstillinger](#) skal du kontrollere, at videooptagelse er slået til, og derefter justere indstillingerne for automatisk optagelse eller mikrofon efter behov.

* Når der er mindre end 10 minutters batterilevetid tilbage, skjules Optag-knappen, og skærmen tillader ikke videooptagelse. Hvis der allerede er en igangværende videooptagelse, gemmer skærmen denne og standser derefter optagelsen.

MANUEL OPTAGELSE OG SNAPSHOTS

1. Tryk på knappen **Optag**  for at starte manuel optagelse af video. Videooptagelsen starter, og den gemmes på skærmen. Knappen **Optag** bliver rød  for at angive, at optagelsen er påbegyndt.

Hvis lydoptagelse er aktiveret, omfatter knappen **Optag** et lille mikrofonsymbol for at vise, at videoen optages med lyd.

Figur 9. Optagelsesknop med lyd aktiveret



2. Tryk på knappen **Optag**  igen, når du er færdig med at optage. Optagelsen stopper.
3. Hvis du ønsker at gemme et billede af livevisningen, skal du trykke på knappen **Snapshot** . Der vises kortvarigt en ramme rundt om videoen for at indikere, at der er taget et snapshot. Dette kan også gøres under videooptagelsen.
4. For at oprette en patientkommentar skal du trykke på knappen **Kommentarværktøj** .

*Bemærk: Hvis der er en videooptagelse i gang, skal du trykke på knappen **Kommentarværktøj** for at gemme videoen og åbne kommentarværktøjet.*

5. Du kan se oplysninger om visning af optagne filer i [Procedure 6, Brug af galleriet](#).

Procedure 6. Brug af galleriet



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgave.

VIGTIGT

Fjern ikke USB-flashdrevet, mens du overfører filer fra skærmen til USB-drevet.

ADGANG TIL GALLERIET

- Fra **startskærmen** skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Galleri** .

Bemærk: Hvis der er oprettet en sikkerhedskode til skærmen, bliver du bedt om at indtaste den, før du kan få adgang til galleriet.

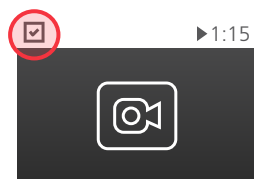
SORTÉR GALLERIET

- Tryk på op- eller ned-pilene ved ikonet **Sortér efter dato**. Når der er valgt en pil, fremhæves og understreges den med en hvid streg.

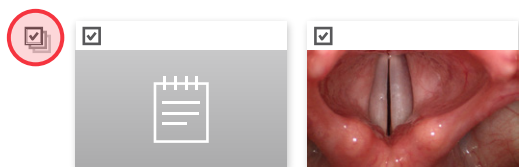
Nyeste øverst  Ældste øverst

VÆLG FILER

1. Tryk og hold knappen nede på filen, eller tryk direkte i afkrydsningsfeltet. Der er valgt en fil, når der vises et flueben i afkrydsningsfeltet i øverste venstre hjørne af miniaturebilledet. Gentag dette for at vælge flere filer eller for at fravælge en fil.

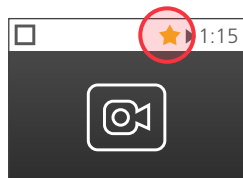


2. For at vælge alle filer i en række skal du trykke på afkrydsningsfeltet **Vælg alle** til venstre for rækken.



FORETRUKNE

1. For at markere en fil som foretrukket skal du markere afkrydsningsfeltet for at vælge filer og derefter trykke på knappen **Foretrukne** i venstre bjælke. Der vises nu en stjerne i miniaturebilledet.



Bemærk: Filer, der er markeret som foretrukne, er beskyttet, så de ikke kan fjernes fra skærmen. Hvis du forsøger at flytte filen til et USB-drev, kopieres den til drevet, og filen vil fortsat findes på skærmen.

2. Hvis du vil slå filtret for foretrukne til eller fra skal du trykke på knappen på statuslinjen. Når det er aktiveret, viser galleriet kun filer, der er markeret som foretrukne.

Figur 10. Filter for foretrukne Fra

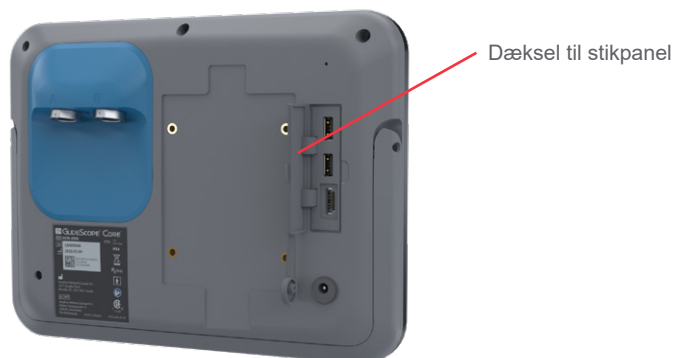


Figur 11. Filter for foretrukne Til

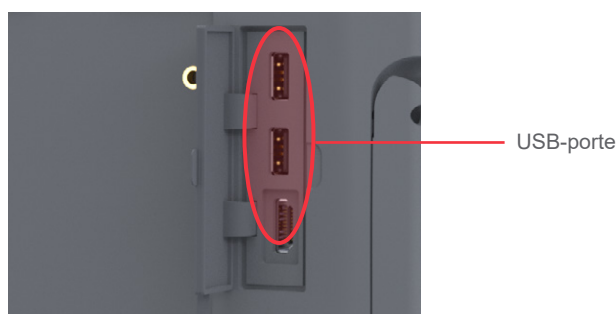


EKSPORTÉR VIDEO ELLER SNAPSHOT

1. På skærmens bagpanel fjernes gummidækslet fra panelet med USB- og HDMI-stik.



2. Slut USB-flashdrevet til en af USB-portene.



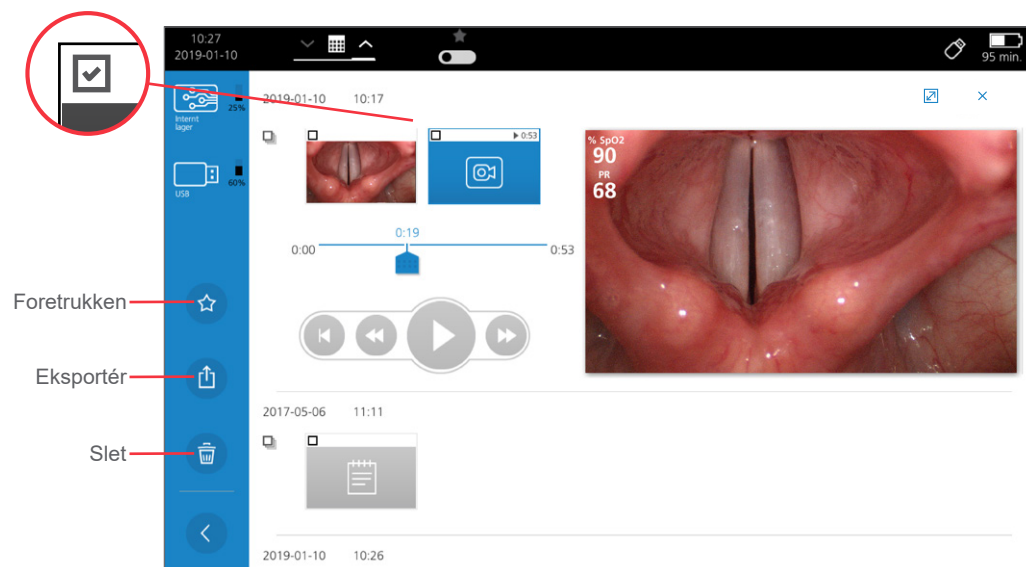
3. Kontrollér, at USB-flashdrevet registreres, ved at kontrollere, at USB-ikonet  er synligt øverst på skærmen.
4. Fra startskærmen skal du trykke på knappen **Hovedmenu**  og derefter trykke på knappen **Galleri** .
5. Tryk på markeringsboksen øverst til venstre på miniaturebilledet for at vælge de filer, du vil eksportere.
6. Tryk på knappen **Eksportér** . Feltet Eksportér valgte vises.



7. Tryk enten på knappen **Flyt**  eller knappen **Kopier** . Filerne flyttes eller kopieres til USB-drevet.
8. Når eksporten af filer er færdig, skal du tage USB-drevet ud af skærmen. Filerne kan nu vises eller sikkerhedskopieres på en computer.

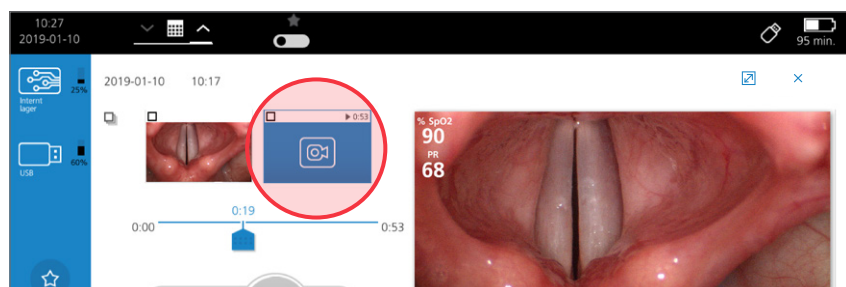
Visningsmedier

Hvis du vil eksportere, slette eller gøre en fil, der vises, til en foretrukken fil, skal du trykke på afkrydsningsfeltet øverst til venstre på miniaturebilledet og derefter trykke på den tilsvarende knap til venstre på skærmen.



VIDEOAFSPILNING

1. For at få vist en optaget video skal du trykke på dens miniaturebillede. Videoafspilningsvinduet åbner.

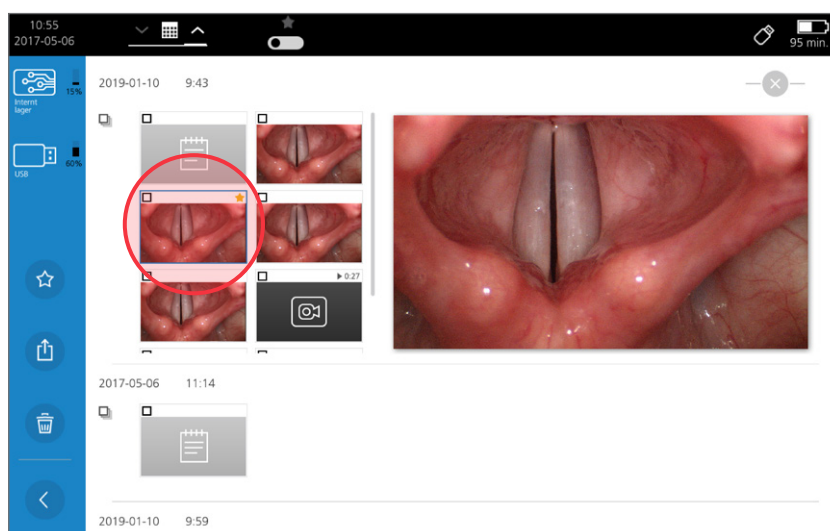


2. Medieknapperne i videoafspilningsvinduet omfatter følgende funktioner:

KNAP	FUNKTION
	Genstart: Spoler den valgte video tilbage til starten.
	Spol tilbage: Spoler den valgte video 20 % tilbage.
	Afspil video: Afspiller den valgte video. Skifter til pauseknap under afspilning af video.
	Sæt video på pause: Sætter den video, der afspilles, på pause. Skifter til afspilningsknap, når en video er sat på pause.
	Spol frem: Springer 20 % frem i den valgte video.
	Afspilningshoved: Viser det sted på videoen, der afspilles. Kan trækkes horisontalt for at springe til et specifikt sted i videoen.
	Udvid: Udvider videomediet, så det passer til skærmen. Det korrekte billedformat bibeholdes.

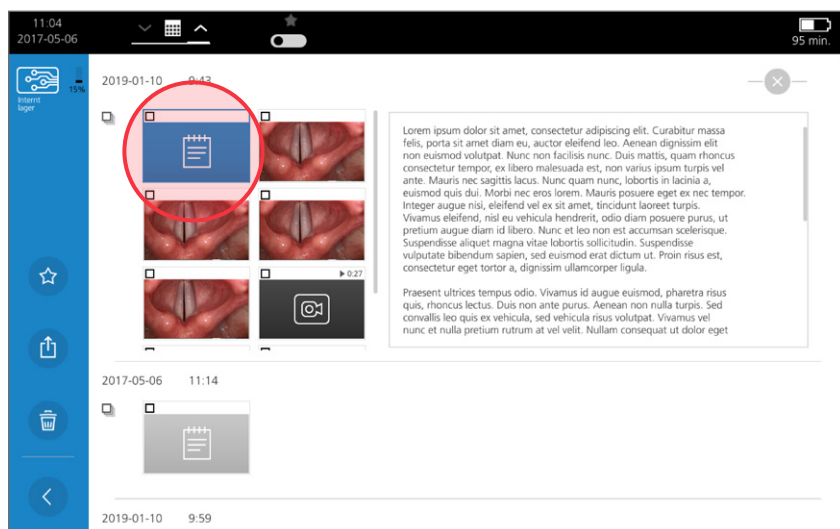
FÅ VIST ET SNAPSHOT

- For at få vist et optaget snapshot skal du trykke på dens miniaturebillede. Fotofremviseren åbner.



FÅ VIST PATIENTKOMMENTARER

1. For at få vist en patientkommentar skal du trykke på dens miniaturebillede. Kommentarfremviseren åbner.



2. For at redigere kommentaren skal du trykke inde i tekstfeltet. Der vises et tastatur. Dette kan kun udføres under samme session.



3. Brug tastaturet til at redigere kommentaren efter behov, og tryk derefter på afkrydsningsknappen for at gemme dine redigeringer.

Bemærk: Hvis du vil se de alternative tegn for en tegnknap, skal du holde tegnet nede.

Oparbejdning

Nogle af komponenterne i denne vejledning kræver muligvis rengøring, desinfektion ved lavt niveau, desinfektion ved højt niveau eller sterilisering mellem anvendelser eller under specifikke omstændigheder. For information om rengørings-, desinfektions- og steriliseringskrav til disse komponenter henvises til oparbejdningsvejledningen til GlideScope- og GlideRite-produkter, som findes på verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products.

Vedligeholdelse og sikkerhed

Regelmæssige eftersyn

Verathon behøver ikke at udføre regelmæssige eftersyn, vedligeholdelse eller kalibreringer.

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant.

Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

GlideScope Core-batteri

Under normale driftsforhold opretholder skærm batteriet sin fulde opladningskapacitet gennem ca. 500 opladnings- og afladningscykluser, hvorefter batteriopladningskapaciteten kan falde. Se [Specifikationer for komponent](#) på [side 51](#) for yderligere oplysninger om batteriet.

Batteriet kan ikke udskiftes af brugeren. I tilfælde af en fejlfunktion i batteriet må du ikke forsøge at udskifte skærmens batteri. Hvis en uautoriseret servicetekniker forsøger at udskifte batteriet, kan det medføre alvorlig personskade og vil resultere i ophævelse af garantien. Kontakt repræsentanten for Verathon Kundeservice for at få flere oplysninger om udskiftning af batteri.

Systemsoftware

Verathon vil muligvis udsende softwareopdateringer til videoskærmen. Softwareopdateringer leveres direkte fra Verathon eller en autoriseret repræsentant, og der følger installationsinstruktioner med opdateringen.

Denne vejledning dokumenterer den nyeste softwareversion, der var rådighed ved udformningen af teksten. Kontakt Verathon Kundeservice, hvis skærmen ikke fungerer som beskrevet i vejledningen eller softwaren skal opdateres.

Undlad at opdatere softwaren fra tredjepartsleverandører eller ændre på eksisterende software. Dette kan beskadige skærmen og ophæve garantien.

Se [Fanen Regionale indstillinger](#) på side 27 for at få oplysninger om sprogvalg i softwaren.

Reparation af enheden

GlideScope Core-komponenterne kan ikke serviceres af brugeren. Verathon stiller ikke kredsløbsdiagrammer, lister over komponenter, beskrivelser eller lignende information vedrørende reparation af enheden og relateret tilbehør til rådighed. Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din lokale Verathon-repræsentant eller Verathon Kundeservice.



Læs afsnittet [Advarsler og "Forsigtig"-meddelelser](#).

Bortskaffelse af enheden

Systemet og relateret tilbehør kan indeholde batterier og andet miljøskadeligt affald. Når instrumentet er nået slutningen af sin levetid, skal det bortskaffes i overensstemmelse med WEEE-direktivet.

Kontakt Verathon Servicecenter for oplysninger vedrørende bortskaffelse, eller følg de lokale regler for bortskaffelse af miljøskadeligt affald.

Begrænset garanti

ORIGINAL TOTAL CUSTOMER CARE-GARANTI

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI ("Garanti") gives af Verathon Inc. ("Verathon") til kunden i relation til GlideScope® Core-produkter; nemlig videoskærmen og Smart Cable ("Produkter"). Medmindre der er foretaget ændringer ved en særskilt forhandlet aftale, tilvejebringer denne garanti, sammen med de vilkår, der er angivet i det skriftlige tilbud, ordrebekræftelse og faktura, ud over Verathons standardbetingelser for salg, hele aftalen mellem Verathon og kunden ("Aftale") og træder derfor i stedet for al anden kommunikation og dokumentation. Verathon afviser udtrykkeligt alle andre, yderligere eller fortrykte vilkår, som måtte være indeholdt eller refereret til i enhver indkøbsordre eller anden dokumentation, som kunden foreviser.

DÆKNINGSOMFANG: Denne garanti dækker service og reparation af alle funktionsfejl (mekaniske, elektriske og andre defekter), der er forbundet med de produkter, som kunden har købt hos Verathon, i en periode på to (2) år fra produktafsendelsesdatoen ("Gyldighedsperiode"). Verathon afgør efter eget skøn, om reservedelene skal være nye, renoverede eller uoriginale dele, der lever op til fabriksspecifikationerne for produktet.

Verathon udfører kun service i form af reparation og udskiftning af dele ("Service") på produkter, der er købt hos en autoriseret forhandler. Hvis produkter eller komponenter ikke er købt hos en autoriseret forhandler, eller hvis det originale serienummer er blevet fjernet, gælder denne garanti ikke.

Hvis der er behov for service på et produkt, som kunden har købt, afgør Verathon efter eget skøn, om produktet skal repareres eller udskiftes, og der stilles eventuelt et låneprodukt til rådighed, hvis kunden anmoder om dette. Kunden skal indsende det defekte produkt til Verathon (rengjort og desinficeret efter behov). Ejendomsretten til alle udskiftede dele overgår til Verathon.

UNDTAGELSER: Denne garanti dækker ikke, såfremt der er tale om problemer, som er forårsaget af handlinger (eller manglende handling) fra kundens side, andres handlinger eller hændelser, som kunden ikke med rimelighed kan påstås at være herre over, heriblandt følgende:

- Tyveri, misbrug, unormal slitage eller forsømmelse.
- Fejlanvendelse, uhensigtsmæssig brug som f.eks. rengøring med kemikalier, desinficering eller autoklaving eller anden manglende overholdelse af instruktionerne i Verathons produktvejledning og sikkerhedsforskrifterne i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen.
- Udsættelse for temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Brug af produkter sammen med anden hardware eller software, andet udstyr eller tilbehør eller andre komponenter, tjenester, brugerflader eller forbrugsvarer end dem, der leveres eller foreskrives af Verathon.
- Reparation eller vedligeholdelse af produkter udført af andre end en serviceudbyder, der er godkendt af Verathon.
- Ændring, adskillelse, ændring af ledningsføring eller konstruktion, omkalibrering og/eller omprogrammering af produkter, medmindre Verathon har givet udtrykkelig skriftlig tilladelse hertil.

OMFATTEDE KOMPONENTER: Garantien omfatter følgende komponenter:

- GlideScope Core-videoskærm
- GlideScope Core Smart Cable

Hvad angår andre komponenter til flergangsbrug, der enten er købt separat eller som en del af et system, herunder GlideScope®-arbejdsstationer, ydes der kun ét års fabriksgaranti. Forbrugsvarer er ikke omfattet af denne garanti.

BESTILLING AF SERVICE: Ved anmodning om service skal kunden først kontakte Verathons kundeserviceafdeling for at få et returautorisationsnummer i henhold til de angivne retningslinjer.

VERATHON SERVICE: Verathon skal levere tjenester på en rettidig og kompetent måde ved hjælp af fagfolk, der er kvalificeret til at yde sådanne tjenester. Verathon accepterer, at alle tjenester, der udføres, eller dele, der leveres af Verathon, skal være fri for mangler i materialer og udførelse i gyldighedsperioden. Kunden skal underrette Verathon, hvis og i hvilken henseende nogen af de nævnte garantier ikke er blevet overholdt, og Verathon skal straks for egen regning og efter eget skøn genlevere sådanne tjenester og foretage sådanne ændringer, reparationer eller udskiftninger, som måtte være nødvendige for at opfylde nedenstående garantier, så længe den manglende levering af ydelsen skyldes en producentfejl og ikke fysiske eller kundefremkaldte problemer, efter at servicen er afsluttet.

UDVIDEDE GARANTIER: Kunden kan forlænge denne begrænsede garanti ved at købe en Premium Total Customer Care-garanti. Kontakt Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant for yderligere oplysninger.

ANSVARSFRAKRIVELSE: Denne garanti giver kunden specifikke juridiske rettigheder, som kan variere i henhold til lokal lovgivning. Såfremt det ifølge loven ikke er tilladt helt at fraskrive sig underforståede garantier, er sådanne garantier begrænset til den relevante skriftlige garantis varighed. Kunder i Europa er ikke underlagt eventuelle vilkår heri, som begrænser Verathons ansvar, da sådanne vilkår er i strid med produktansvarsloven.

I DET OMFANG DET ER TILLADT VED LOV, ERSTATTER OVENSTÅENDE BEGRÆNSEDE GARANTIER OG ANSVARSFRAKRIVELSER ALLE ØVRIGE GARANTIER, ERKLÆRINGER, VILKÅR OG BETINGELSER, HVAD ENTEN DE ER LOVPLIGTIGE, SKRIFTLIGE ELLER MUNDTLIGE, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, EVENTUELLE GARANTIER, VILKÅR ELLER BETINGELSER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, OVERENSSTEMMELSE MED BESKRIVELSEN OG OVERHOLDELSE AF OPHAVS- ELLER EJENDOMSRET, OG ETHVERT ANSVAR I DENNE FORBINDELSE FRASKRIVES HERMED UDTRYKKELIGT.

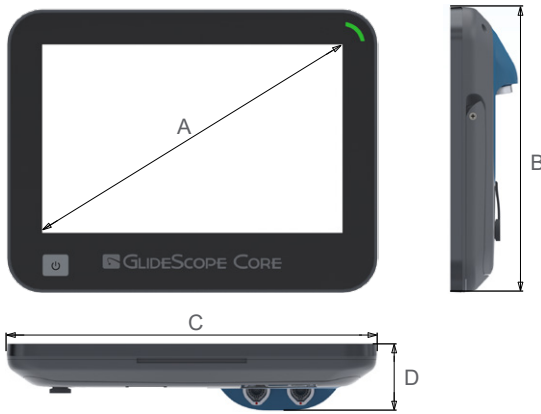
OVERDRAGELSE AF TJENESTEN: Denne garanti gælder kun for kunden og må ikke overdrages til tredjepart, hverken ifølge loven eller på anden vis.

Produktspecifikationer

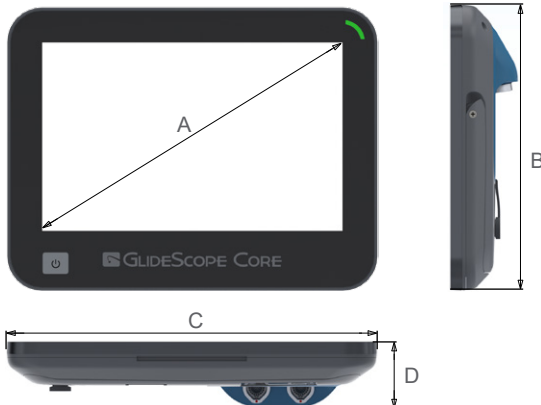
Specifikationer for komponent

Specifikationer for videoskærm

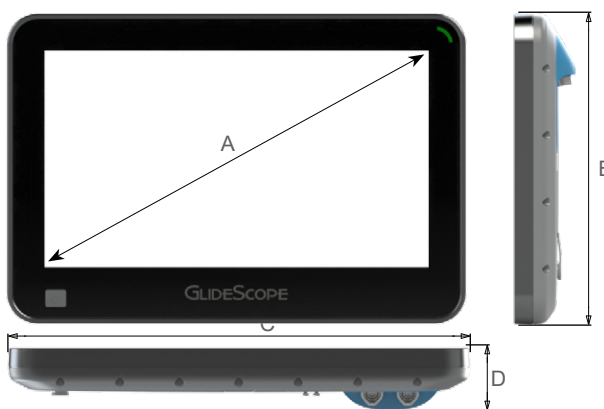
Tabel 8. Core 10 (Ny 0570-0376, renoveret R570-0376)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Klassificering:	Elklasse II, anvendt del: BF	
Netspænding:	Område: 100 – 240 V AC, 50 og 60 Hz (Hvis strømledningen har et tredje stikben, er den tredje leder ikke beregnet til at være en beskyttende jordforbindelse til den medicinske strømforsyning).	
Jævnstrømforsyning:	Strømforsyning til ny skærm: 12 V DC, maks. 2,5 A 0400-0145	
	Strømforsyning til renoveret skærm: 10 V DC, 6A 0400-0166	
Kapslingsklasse:	IP54	
BATTERISPECIFIKATIONER		
Batteritype	Litium-ion	
Batterilevetid	Under normale brugsbetingelser holder et fuldt opladet, nyt batteri ca. 135 minutter.	
Ladetid	Ladetiden (uden brug af enheden) er maks. 4 timer fra afladet til fuldt opladet batteriniveau.	
Mærkeeffekt	3350 mAh	
Nominel spænding	7,2 V	
Nominel vægt	110 g (0,24 lbs)	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50 til 95 °F)	-20-45 °C (-4 til 113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Display	TFT-farve, 1280 x 800 px (MagnaView 720x720)	
Intern hukommelse	112 GB	
Skærm (A)	25,7 cm (10,1")	
Højde (B)	206 mm (8,1")	
Bredde (C)	269 mm (10,6")	
Dybde (D)	48,5 mm (1,9")	
Vægt	1,32 kg (2,9 lb)	

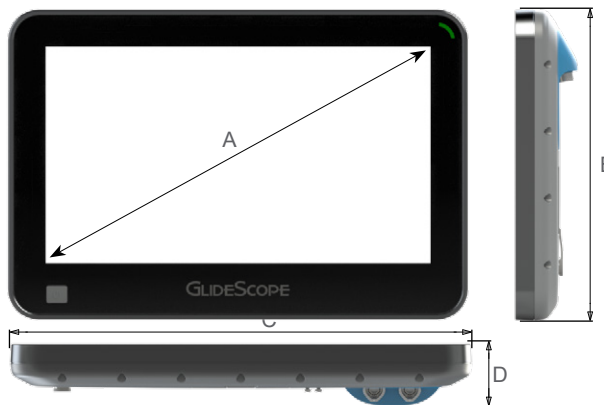
Tabel 9. Core 10 FHD (Ny 0570-0436, renoveret R570-0436)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Klassificering:	Elklasse II, anvendt del: BF	
Netspænding:	Område: 100 – 240 V AC, 50 og 60 Hz (Hvis strømledningen har et tredje stikben, er den tredje leder ikke beregnet til at være en beskyttende jordforbindelse til den medicinske strømforsyning).	
Jævnstrømforsyning:	Strømforsyning til ny skærm: 12 V DC, maks. 2,5 A 0400-0145	
	Strømforsyning til renoveret skærm: 10 V DC, 6A 0400-0166	
Kapslingsklasse:	IP54	
BATTERISPECIFIKATIONER		
Batteritype	Litium-ion	
Batterilevetid	Under normale brugsbetingelser holder et fuldt opladet, nyt batteri ca. 135 minutter.	
Ladetid	Ladetiden (uden brug af enheden) er maks. 4 timer fra afladet til fuldt opladet batteriniveau.	
Mærkeeffekt	3350 mAh	
Nominel spænding	7,2 V	
Nominel vægt	110 g (0,24 lbs)	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50 til 95 °F)	-20-45 °C (-4 til 113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Display	TFT-farve, 1920 x 1200 px (MagnaView 1200x1200)	
Intern hukommelse	112 GB	
Skærm (A)	25,7 cm (10,1")	
Højde (B)	206 mm (8,1")	
Bredde (C)	269 mm (10,6")	
Dybde (D)	48,5 mm (1,9")	
Vægt	1,25 kg (2,7 lb)	

Tabel 10. Core 15 (Ny 0570-0404, renoveret R570-0404)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Klassificering:	Elklasse II, anvendt del: BF	
Netspænding:	Område: 100 – 240 V AC, 50 og 60 Hz (Hvis strømledningen har et tredje stikben, er den tredje leder ikke beregnet til at være en beskyttende jordforbindelse til den medicinske strømforsyning).	
Jævnstrømforsyning:	Strømforsyning til ny skærm: 12 V DC, maks. 2,5 A 0400-0145	
	Strømforsyning til renoveret skærm: 10 V DC, 6A 0400-0166	
Kapslingsklasse:	IP54	
BATTERISPECIFIKATIONER		
Batteritype	Litium-ion	
Batterilevetid	Under normale brugsbetingelser holder et fuldt opladet, nyt batteri ca. 90 minutter.	
Ladetid	Ladetiden (uden brug af enheden) er maks. 4 timer fra afladet til fuldt opladet batteriniveau.	
Mærkeeffekt	3350 mAh	
Nominel spænding	7,2 V	
Nominel vægt	110 g (0,24 lbs)	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Frugt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50 til 95 °F)	-20-45 °C (-4 til 113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Display	TFT-farve, 1366 x 768 px (MagnaView 768x768)	
Intern hukommelse	112 GB	
Skærm (A)	39,6 cm (15,6")	
Højde (B)	280 mm (11")	
Bredde (C)	415 mm (16,3")	
Dybde (D)	55,2 mm (2,2")	
Vægt	3,10 kg (6,8 lb)	

Tabel 11. Core 15 FHD (Ny 0570-0437, renoveret R570-0437)

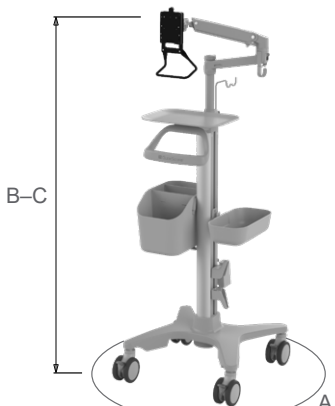
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Klassificering:	Elklasse II, anvendt del: BF	
Netspænding:	Område: 100 – 240 V AC, 50 og 60 Hz (Hvis strømledningen har et tredje stikben, er den tredje leder ikke beregnet til at være en beskyttende jordforbindelse til den medicinske strømforsyning).	
Jævnstrømforsyning:	Strømforsyning til ny skærm: 12 V DC, maks. 2,5 A 0400-0145	
	Strømforsyning til renoveret skærm: 10 V DC, 6A 0400-0166	
Kapslingsklasse:	IP54	
BATTERISPECIFIKATIONER		
Batteritype	Litium-ion	
Batterilevetid	Under normale brugsbetingelser holder et fuldt opladet, nyt batteri ca. 85 minutter.	
Ladetid	Ladetiden (uden brug af enheden) er maks. 4 timer fra afladet til fuldt opladet batteriniveau.	
Mærkeeffekt	3350 mAh	
Nominel spænding	7,2 V	
Nominel vægt	110 g (0,24 lbs)	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50 til 95 °F)	-20-45 °C (-4 til 113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Display	TFT-farve, 1920 x 1080 px (MagnaView 1080x1080)	
Intern hukommelse	112 GB	
Skærm (A)	39,6 cm (15,6")	
Højde (B)	280 mm (11")	
Bredde (C)	415 mm (16,3")	
Dybde (D)	55,2 mm (2,2")	
Vægt	2,98 kg (6,6 lb)	



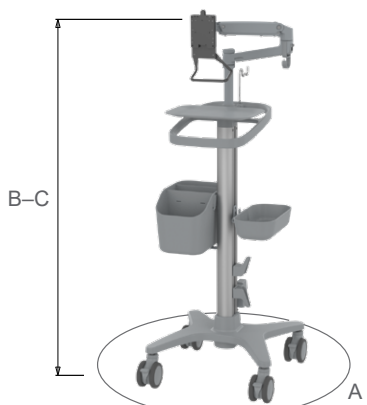
For oplysninger om driftsforhold for videoskoper henvises til betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen til GlideScope-videolaryngoskoper (delnr. 0900-4940) eller betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen til GlideScope BFlex-bronkoskoper til engangsbrug (delnr. 0900-4939).

Arbejdsstationer

Tabel 12. Premium-arbejdsstation (0800-0636)

SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Akselafstand fra midten af hjul (A)	64 cm	
Min. højde (B)	142 cm ± 2 cm	
Maks. højde (C)	165 cm ± 2 cm	
Sikker arbejdsbelastning	42 kg	

Tabel 13. Premium-arbejdsstation (0800-0557)

SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Akselafstand fra midten af hjul (A)	64 cm	
Min. højde (B)	142 cm ± 2 cm	
Maks. højde (C)	165 cm ± 2 cm	
Sikker arbejdsbelastning	38 kg	

Elektromagnetisk kompatibilitet

Systemet er udviklet i henhold til standarden IEC 60601-1-2, som har krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for medicinsk udstyr. Standardens emissions- og immunitetsgrænser har til formål at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk medicinsk installation.

Systemet overholder de grundlæggende ydelseskrav i IEC 60601-1 og IEC 60601-2-18. Immunitetstest har vist, at systemets grundlæggende ydelse ikke påvirkes under de testforhold, der er oplyst i nedenstående tabeller. Se [Væsentlig ydeevne](#) på side 1 for at få yderligere oplysninger om systemets væsentlige ydeevne.

Elektromagnetisk emission

Tabel 14. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

EMISSIONSTEST	OVERHOLDELSE	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Systemet anvender kun RF-energi til dets interne funktionalitet. Derfor er systemets RF-emission ganske lav og sandsynligvis ikke interferensskabende for elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse A	Systemet egner sig til brug i alle anvendelser på nær private hjem og steder med direkte forbindelse til offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger til husholdningsformål.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving IEC 61000-3-3	Inden for bestemmelserne	

Elektromagnetisk immunitet

Tabel 15. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEM- MELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±16 kV luft	Inden for bestemmelserne	Gulvet skal være af træ, cement eller klinkebelagt. Hvis gulvet er belagt med et syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.

Tabel 15. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Hurtig elektrisk transient/udladning IEC 61000-4-4	±2 kV for strømkabler ±1 kV for indgangs-/udgangskabler Repetitionsspænding 100 kHz	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	±1 kV mellem kabler ±2 kV fra kabel/kabler til jord	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Dyk i spændingen, midlertidige afbrydelser og spændingsvariationer i strømkabler IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U _T ; 1 cyklus og 70 % U _T ; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0°	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø. Hvis brugeren af systemet kræver fortsat drift på trods af strømafbrydelser, anbefales det, at systemet forsynes af en nødstrømforsyning eller et batteri.
Nominelle magnetiske felter for netfrekvenser (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Inden for bestemmelserne	Magnetiske felter for netfrekvenser skal være på niveauer, der svarer til et typisk hospitalsmiljø.
Udført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd 150 kHz til 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	Bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes inden for den anbefalede separation (jf. nedenstående ligning og senderfrekvensen) af systemets dele inkl. kabler. Anbefalet separation d (m) $d=1,2 \sqrt{P}$

Tabel 15. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	$d=1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d=2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge producentens specifikationer, og d er den anbefalede separation i meter (m). Den magnetiske feltstyrke fra faste RF-sendere (ud fra undersøgelser foretaget i et elektromagnetisk miljø) ^a skal være mindre end overholdelsesniveauet for hvert frekvensområde. ^b Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol: 

Bemærk: U_T er netspændingens udgangseffekt (AC) før anvendelse af testniveauet.

Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.

Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorbering og refleksion fra bygningselementer, genstande og mennesker.

a. Feltstyrken fra en fast sender, f.eks. en opladningsstation til en trådløs telefon eller en landmobil radio, amatørradio, AM- eller FM-radiosignal og tv-signal kan ikke forudses teoretisk med nogen brugbar sikkerhedsgrad. For at vurdere påvirkningen af RF-sendere i et elektromagnetisk miljø bør man overveje en reel undersøgelse af miljøet. Hvis den målte feltstyrke i det miljø, hvor systemet anvendes, overstiger det gældende RF-niveau ovenfor, skal systemet overvåges for at sikre normal drift. Hvis det konstateres unormal drift, kan det være nødvendigt at indføre særlige tiltag, såsom retningsjustering eller omplacering.

b. I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være under 3 V/m.

Anbefalet separationsafstand

Tabel 16. Anbefalet separationsafstand mellem bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr og GlideScope Core-systemet

Systemet er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med kontrollerede RF-forstyrrelser. Kunden eller brugeren af systemet kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at vedligeholde en minimumsafstand mellem bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og systemet efter nedenstående anbefalinger og udstyrets maksimale udgangseffekt.

SENDERENS NOMINELLE MAKSIMALE UDGANGSEFFEKT (W)	SEPARATIONSADFSTAND IHT. SENDERENS FREKVENS (m)		
	150 kHz til 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2.5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Sendere med nominel maksimal udgangseffekt, der ikke fremgår af ovenstående: Den anbefalede separation d i meter (m) kan estimeres ud fra ligningen til beregning af senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge producentens specifikationer.

Bemærk: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationen for det højeste frekvensområde.

Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorbering og refleksion fra bygningselementer, genstande og mennesker.

Tilbehørs overholdelse af standarderne

For at begrænse den elektromagnetiske interferens (EMI) til inden for de godkendte begrænsninger skal systemet anvendes med de kabler, de komponenter og det tilbehør, der følger med eller angives af Verathon. Se afsnit [Systemdele samt dele og tilbehør](#) og [Produktspecifikationer](#) for at få yderligere oplysninger. Brug af andet tilbehør eller andre kabler kan medføre øget emission eller en reduktion af systemets immunitet.

Tabel 17. EMC-standarder for tilbehør

TILBEHØR	MAKS. LÆNGDE
Strømledning til vekselstrøm	4,5 m (15 fod)
12 V DC medicinsk strømadapterkabel (varenummer 0400-0145)	1,8 m (6 fod)
10 V DC medicinsk strømadapterkabel (varenummer 0400-0166)	2,74 m (9 fod)
Core Smart Cable	1,45 m (5 fod)
Core-videokabel	1,57 m (5 fod)
Core QuickConnect-kabel	1,57 m (5 fod)
Core QuickConnect-kabel, 2m	2,03 m (6,7 fod)
USB-kabel til saturationsmåler	2 m (6,5 fod)

Ordliste

Tabellen herunder indeholder definitioner af specialterminologi, der finder anvendelse i denne vejledning eller på selve produktet. Se *Verathons symboloversigt* på verathon.com/service-and-support/symbols for at få en udtømmende liste over de advarsler, foranstaltninger, og informationssymboler, der fremgår på dette og andre Verathon-produkter.

TERM	DEFINITION
A	Ampere
AC	Vekselstrøm
AER	Automatiseret endoskopreprocessor
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA)
CISPR	International Special Committee on Radio Interference
cm	Centimeter
CSA	Canadian Standards Association
DL	Direkte laryngoskopi
EMI	Elektromagnetisk interferens
ESD	Elektrostatisk udladning
F	Fahrenheit
FHD	Full High Definition
g	Gram
GHz	Gigahertz
HDMI	High Definition Multimedia Interface
hPa	Hektopascal
Hz	Hertz
IEC	International Electrotechnical Commission
in	Tomme
ISM	Industriel, videnskabelig og medicinsk
kHz	Kilohertz
kV	Kilovolt
lbs	Pund
m	Meter
mAh	Milliamperetime
MDD	Direktiv om medicinsk udstyr
MHz	Megahertz
mm	Millimeter
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (føderal myndighed i USA)
RF	Radiofrekvens
RH	Relativ luftfugtighed

TERM	DEFINITION
RoHS	Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr
V	Volt
Vrms	Effektiv spænding
Væsentlig ydeevne	Den systemydeevne, der er nødvendig for at kunne undgå uacceptable risici
W	Watt
WEEE	Affald af elektrisk og elektronisk udstyr

verathon